

JUNGHANS DIEHL DIEHL 1974



 **JUNGHANS**
DIEHL 

BATTERIEWECKER
BATTERY
ALARM CLOCKS
RÉVEILS À PILE
DESPERTADORES
A PILA
SVEGLIE CON
BATTERIA

Batteriewecker

Synchronwecker

Mechanische Wecker

Kurzzeitmesser

Nummern-Verzeichnis

DIEHL mini-clock, der perfekte voll-elektronische Batteriewecker mit dem besonderen Weckkomfort. Revolutionär im Design. Revolutionär in der Technik. Mit dem neuen, lautlosen DIEHL-resonic-Werk. Die Vorteile auf einen Blick:

- Vollelektronischer Batteriewecker mit dem neuen DIEHL-resonic-Werk.
- Überdurchschnittliche Ganggenauigkeit.
- Lautlos.
- Batterielaufdauer mindestens 1 Jahr.
- Repetition mit Vor-, End- und Dauerabstellung.
- 24-Stunden-Weckautomatik.
- Tag-Nacht-Anzeige.
- Weckzeitscheibe.
- Sekundenzeiger.
- Elektronischer Summer.
- Modelle z.T. mit Beleuchtung und day-date.
- Einfache Bedienung.
- Aktuelles Design.



DIEHL mini-clock, the perfect electronic, transistor controlled battery operated alarm clock that wakes you up comfortable. Revolutionary in design and technique with the new DIEHL resonic movement. These are the advantages:

- 24 hour automatic alarm device.
- Repetition.
- Fully electronic buzzer.
- Noiseless running.
- High accuracy.
- Running period with a battery at least one year.
- Easy service.
- Alarm setting indicator.
- Seconds hand.
- Available with illumination.
- Case of anti-static, shock proof ABS-material.

DIEHL mini-clock, el perfecto despertador a pila electrónico controlado por transistores con particular confort despertador. Revolucionario en su diseño. Revolucionario en su técnica. Con el nuevo movimiento DIEHL resonic. He aquí sus ventajas:

- Automática despertadora de 24 horas.
- Repetición.
- Zumbador completamente electrónico.
- Marcha silenciosa.
- Especial exactitud de marcha.
- Mínima duración de marcha con una sola pila 1 año.
- Fácil servicio.
- Disco indicador de la hora de alarma.
- Segundero.
- También con alumbrado.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

DIEHL mini-clock, le parfait réveil à pile électronique à transistor avec le confort particulier du réveil. Révolutionnaire en Design. Révolutionnaire en technique. Avec le nouveau mouvement resonic DIEHL.

- Sonnerie automatique toutes les 24 heures.
- Répétition.
- Vibreur entièrement électronique.
- Marche silencieuse.
- Haute exactitude.
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an.
- Emploi simple.
- Disque de sonnerie.
- Aiguille des secondes.
- Egalement avec éclairage.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

DIEHL mini-clock, il perfetto orologio elettronico a transistor funzionante a batteria, con segnale acustico particolarmente piacevole. Rivoluzionario nel design. Rivoluzionario nella tecnica. Montato con il nuovo movimento "resonic" DIEHL. Queste le caratteristiche:

- Suoneria automatica ogni 24 ore.
- Ripetizione.
- Segnalatore acustico completamente automatico.
- Marcia silenziosa.
- Grande precisione di marcia.
- Durata della batteria: almeno 1 anno.
- Semplice noll'uso.
- Disco orario sveglia.
- Sfera secondi.
- Anche con illuminazione.
- Cassa in materiale ABS antipolvere, resistente agli urti.



915-0100



915-0200



915-1100



915-1200

915-0100 mini-clock

7 x 11 cm resonic

Gehäuse Cicolac grau, Frontrahmen weiß, matt strukturiert. Aluminium-Zifferblatt weiß; Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
 Grey Cicolac case, white front frame, dull structured. White aluminium dial; luminous figures, luminous hands.
 Boîte de Cicolac gris, cadre frontal blanc, structuré mat. Cadran en aluminium blanc; chiffres et aiguilles phosphorescents.
 Caja Cicolac gris, cuadro frontal blanco, estructurado blanco. Esfera de aluminio blanco, números luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cicolac grigia, cornice frontale bianca, strutturata mat. Quadrante alluminio bianco; numeri e sfere luminosi.

915-1100 mini-clock

7 x 11 cm resonic, day-date, Beleuchtung

Gehäuse Cicolac gelb, matt strukturiert. Bedienungselemente schwarz. Aluminium-Zifferblatt schwarz.
 Yellow Cicolac case, dull structured, black operating knobs. Black aluminium dial.
 Boîte de Cicolac jaune, mat, structuré. Eléments de manipulation noirs. Cadran en aluminium noir.
 Caja Cicolac amarilla, estructurada mate. Elementos de servicio negros. Esfera de aluminio negra.
 Cassa Cicolac gialla, strutturata mat. Parti d'uso nere. Quadrante alluminio nero.

915-0200 mini-clock

7 x 11 cm resonic, Beleuchtung

Gehäuse Cicolac weiß, Frontrahmen weiß, matt strukturiert. Aluminium-Zifferblatt blau eloxiert.
 Dial light, white Cicolac case, white front frame, dull structured. Blue aluminium dial.
 Éclairage, boîte Cicolac blanc, cadre frontal blanc, mat structuré. Cadran en aluminium bleu éloxé.
 Iluminación, caja Cicolac blanca, cuadro frontal blanco, estructurado mate. Esfera de aluminio anodizada en azul.
 Cassa Cicolac bianca, cornice frontale bianca, strutturata mat. Quadrante alluminio blu anodizzato.

915-1200 mini-clock

7 x 11 cm resonic, day-date, Beleuchtung

Gehäuse Cicolac orange, matt strukturiert. Bedienungselemente schwarz. Aluminium-Zifferblatt schwarz.
 Orange Cicolac case, dull structured, black operating knobs. Black aluminium dial.
 Boîte de Cicolac orange, mat et structuré. Eléments de manipulation noirs. Cadran en aluminium.
 Caja Cicolac naranja, estructurada mate. Elementos de servicio negros. Esfera de aluminio negra.
 Cassa Cicolac arancione, strutturata mat. Parti d'uso nere. Quadrante alluminio nero.

915-2100 mini-clock

7 x 11 cm resonic, day-date, Beleuchtung

Gehäuse Cicolac rot, Frontrahmen weiß, matt strukturiert. Aluminium-Zifferblatt rot mit weißen Vollzahlen und weißer Minuteneinteilung.
 Dial light, red Cicolac case, white front frame, dull structured. Red aluminium dial with white figures and white minute digits.
 Éclairage, boîte de Cicolac rouge, cadre frontal blanc, mat et structuré. Cadran en aluminium rouge avec chiffres blancs et échelle des minutes blanche.
 Iluminación, caja de Cicolac roja, cuadro frontal blanco, estructurado mate. Esfera de aluminio roja con números llenos blancos y minutería blanca.
 Cassa Cicolac rossa, cornice frontale bianca, strutturata mat. Quadrante alluminio rosso con numeri bianchi e trattini minuti bianchi.

915-2200 mini-clock

7 x 11 cm resonic, day-date, Beleuchtung

Gehäuse und Frontrahmen Cicolac schwarz, matt strukturiert. Aluminium-Zifferblatt silberfarben. Querschiff mit roten Stundenbalken und schwarz gedruckter Minuteneinteilung.
 Dial light, black Cicolac case and front frame, dull structured. Aluminium dial silver-colour, horizontal grind with bold red hour and black small minute digits.
 Éclairage, boîte et cadre frontal en Cicolac noir, mat et structuré. Cadran en aluminium argent à rectification transversale avec barres des heures rouges et échelle des minutes imprimée noire.
 Iluminación, caja y cuadro frontal de Cicolac negros, estructurados mate. Esfera de aluminio plateada lijado transversal con barras horarias rojas y minutería impresa en negro.
 Cassa e cornice frontale Cicolac nere, strutturata mat. Quadrante alluminio argentato con spazzolatura trasversale, indici ore rossi e punti minuti stampati neri.

Formschön und praktisch – zwei Eigenschaften, die der DIEHL mini-clock junior mit den Vorzügen eines bewährten, zuverlässigen Batterie-Werkes und außergewöhnlichem Bedienungskomfort vereinigt.

- Transistorgesteuertes, vollelektrisches Batterie-Werk (ATO-MAT).
- Vollelektronischer Summer.
- Ganzjahresbatterie.
- Sekundenzeiger.
- Einknopfbedienung.
- Gute Ablesbarkeit; Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
- Gehäuse aus antistatischem, kratz- und schlagfestem ABS.



Handsome and practical – two outstanding features which the DIEHL mini-clock junior combines with the advantages of a well proved battery movement.

- Electronic, transistor controlled ATO-MAT movement.
- Fully electronic buzzer.
- One knob only for setting the hands and the signals.
- Seconds hand.
- Handy signal stopping lever.
- Luminous figures and hands.
- Running period with a battery at least one year.
- Case of anti-static, shock-proof ABS material.

Elegante y práctico – dos características que el DIEHL mini-clock junior une a las ventajas de un probado movimiento a pila.

- Movimiento ATO-MAT electrónico, controlado por transistores.
- Zumbador completamente electrónico.
- Manejo por un solo botón.
- Segundero.
- Manejable tecla para parar la señal.
- Agujas luminosas y signos luminosos.
- Mínima duración de marcha con una sola pila 1 año.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

Élégant et pratique – deux qualités que le mini-clock junior DIEHL réuni avec les avantages d'un mouvement à pile éprouvé.

- Mouvement ATO-MAT électronique, à transistor.
- Vibreur entièrement électronique.
- Emploi d'un seul bouton.
- Aiguille des secondes.
- Touche d'arrêt du signal maniable.
- Aiguilles et signes phosphorescents.
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

Estetica piacevole e pratica – due caratteristiche della mini-clock junior DIEHL unite ai vantaggi di uno sperimentato movimento a batteria.

- Movimento ATO-MAT elettronico, con transistori.
- Segnale acustico completamente elettronico.
- Un solo bottone di manovra.
- Sfera secondi.
- Tasto manuale per arresto-suoneria.
- Sfere e indici ore luminosi.
- Durata della batteria: almeno 1 anno.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.



912-2120



912-2210



912-2310



912-2570

912-2120 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Hellgraues Gehäuse aus Cicolac. Weißes Zifferblatt mit Leuchtzahlen und Leuchtzeigern.
Light-grey Cicolac case. White dial with luminous figures and hands.
Boîte de Cicolac grise claire. Cadran blanc avec chiffres phosphorescents.
Caja de Cicolac gris claro. Esfera blanca con números luminosos
Cassa grigio chiaro in Cicolac. Quadrante bianco con numeri e sfere luminosi.

912-2310 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Weißes Gehäuse aus Cicolac. Rot-lila Zifferblatt mit weißen Zahlen, Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
White Cicolac case. Red-lilac dial with white solid figures. Luminous dots. Luminous hands.
Boîte de Cicolac blanche. Cadran rouge et lilas avec chiffres pleins blancs. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja de Cicolac blanca. Esfera roja/violeta con números rellenos blancos. Puntos luminosos, agujas luminosas.
Cassa bianca in Cicolac. Quadrante rosso-lilla con numeri bianchi. Punti e sfere luminosi.

912-2210 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Weißes Gehäuse aus Cicolac. Blaues Zifferblatt mit weißen Zahlen, Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
White Cicolac case. Blue dial with white figures. Luminous dots and luminous hands.
Boîte de Cicolac blanche. Cadran bleu avec chiffres blancs. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja de Cicolac blanca. Esfera azul con números blancos. Puntos luminosos, agujas luminosas.
Cassa bianca in Cicolac. Quadrante blu con numeri bianchi. Punti e sfere luminosi.

912-2570 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Dunkelbraunes Gehäuse aus Cicolac. Goldfarbenes Metalin-Zifferblatt mit dunkelbraunen Zahlen, Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Dark-brown Cicolac case. Gold-coloured Metalin dial with dark-brown solid figures. Luminous dots. Luminous hands.
Boîte Cicolac marron foncée. Cadran doré métallisé avec chiffres pleins marrons foncés. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja de Cicolac marrón oscuro. Esfera dorada de Metalin con números rellenos marrón oscuro. Puntos luminosos, agujas luminosas.
Cassa marrone scuro in Cicolac. Quadrante colore oro metallizzato con numeri marrone scuro. Punti e sfere luminosi.



912-2440



912-2630

912-2440 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Rotes Gehäuse aus Cicolac. Silberfarbenes Metalin-Zifferblatt mit blauen Stundenmarkierungen, Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Red Cicolac case. Silver-coloured Metalin dial with blue hour-marks. Luminous dots. Luminous hands.
Boîte de Cicolac rouge. Cadran de couleur argent métallisé avec marques des heures bleues. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja de Cicolac roja. Esfera plateada de Metalin con signos horarios azules. Puntos luminosos, agujas luminosas.
Cassa rossa in Cicolac. Quadrante argento metallizzato con indici ore blu. Punti e sfere luminosi.

912-2630 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Gelbes Gehäuse aus Cicolac. Schwarzes Zifferblatt mit gelben Zahlen, Leuchtpunkten und Leuchtzeiger.
Yellow Cicolac case. Yellow/white dial with luminous dots and printed black figures.
Boîte jaune en Cicolac. Cadran jaune et blanc avec points phosphorescents et chiffres imprimés noirs.
Caja amarilla de Cicolac. Esfera amarillo/blanco con puntos luminosos y números rellenos impresos en negro.
Cassa Cicolac giallo. Quadrante giallo/bianco. Quadrante giallo/bianco con punti luminosi e cifre stampate nero.



912-2740

912-2740 mini-clock junior

9,6 x 7,8 x 5,8 cm

Orangefarbenes Gehäuse aus Cicolac. Schwarzes Zifferblatt mit orangefarbenen Zahlen, Leuchtpunkten und Leuchtzeiger.
Orange Coloured Cicolac case. Orange/white dial with luminous dots and printed black figures.
Boîte orange en Cicolac. Cadran orange et blanc avec points phosphorescents et chiffres imprimés noirs.
Caja naranja de Cicolac. Esfera naranja/blanco con puntos luminosos y números rellenos impresos en negro.
Cassa Cicolac arancione. Quadrante arancione/bianco con punti luminosi e cifre stampate nero.

JUNGHANS euro-vox – beispielhaft in Form und Farbe. Der JUNGHANS-Stern bürgt dafür, daß man die Technik beruhigt vergessen kann.

- Transistorgesteuertes, vollelektrisches Batterie-Werk (ATO-MAT).
- Vollelektronischer Summer.
- Ganzjahresbatterie.
- Sekundenzeiger.
- Einknopfbedienung.
- Gute Ablesbarkeit; Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
- Gehäuse aus antistatischem, kratz- und schlagfestem ABS.



JUNGHANS euro-vox – unique in form and colour. The JUNGHANS-star guarantees for perfect technique.

- Electronic, transistor controlled ATO-MAT movement.
- Fully electronic buzzer.
- One knob only for setting the hands and the signals.
- Seconds hand.
- Handy signal stopping lever.
- Luminous figures and hands.
- Running period with a battery at least one year.
- Case of anti-static, shock-proof ABS material.

JUNGHANS euro-vox – ejemplar en forma y color. La estrella JUNGHANS garantiza la técnica perfecta.

- Movimiento ATO-MAT electrónico, controlado por transistores.
- Zumbador completamente electrónico.
- Manejo por un solo botón.
- Segundero.
- Manejable tecla para parar la señal.
- Agujas luminosas y signos luminosos.
- Mínima duración de marcha con una sola pila 1 año.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

JUNGHANS euro-vox – exemplaire en forme et en couleur. L'étoile JUNGHANS garantit la technique parfaite.

- Mouvement ATO-MAT électronique, à transistor.
- Vibreur entièrement électronique.
- Emploi d'un seul bouton.
- Aiguille des secondes.
- Touche d'arrêt du signal maniable.
- Aiguilles et signes phosphorescents.
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

JUNGHANS euro-vox – di forma e colore particolari. La Stella JUNGHANS garantisce una tecnica perfetta.

- Movimento ATO-MAT elettronico, con transistori.
- Segnale acustico completamente elettronico.
- Un solo bottone di manovra.
- Sfera secondi.
- Tasto manuale per arresto-suoneria.
- Sfere e indici ore luminosi.
- Durata della batteria: almeno 1 anno.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.



121/0001



121/0003



121/0004



121/0005

121/0001 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac weiß matt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat white Cyclocac case. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac blanche mate. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac blanca mate. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac bianco mat. Indici e sfere luminosi.

121/0004 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac orange matt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat orange coloured Cyclocac case. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac orange mate. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac naranja mate. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac arancione mat. Indici e sfere luminosi.

121/0003 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac gelb matt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat yellow Cyclocac case. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac jaune mate. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac amarilla mate. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac giallo mat. Indici e sfere luminosi.

121/0005 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac schwarz matt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat black Cyclocac case. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac noire mate. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac negra mate. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac nero mat. Indici e sfere luminosi.



121/0010



121/0011



121/0012



121/0013

121/0010 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac grau matt. Metallzifferblatt mit heißgeprägten Stundenmarken. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat grey Cyclocac case. Metal dial with hot embossed hour marks. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac grise mate. Cadran de métal avec marques des heures étampées à chaud. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac gris mate. Esfera metálica con marcas horarias estampadas en caliente. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac grigio mat. Quadrante metallo con segni ore stampati. Indici e sfere luminosi.

121/0012 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac rot matt. Zifferblatt Aluminium matt gebürstet mit geprägten Stundenmarken. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat red Cyclocac case. Mat, brushed aluminium dial with embossed hour marks. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac rouge mate. Cadran aluminium mat brossé avec marques des heures étampées. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac roja mate. Esfera aluminio cepillado mate con marcas horarias estampadas. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac rosso mat. Quadrante alluminio mat, spazzolato, con segni ore stampati. Indici e sfere luminosi.

121/0011 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac blau matt. Zifferblatt Aluminium, Sonnenschliff mit geprägten Zahlen. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat blue Cyclocac case. Aluminium dial with solar grinding and embossed figures. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac bleue mate. Cadran aluminium, rectification soleil avec chiffres étampés. Signes et aiguilles phosphorescents.
 Caja de Cyclocac azul mate. Esfera aluminio lijado radial con números estampados. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac blu mat. Quadrante alluminio, soleil, con numeri stampati. Indici e sfere luminosi.

121/0013 euro-vox

11,0 x 8,5 x 5,6 cm

Gehäuse Cyclocac braun matt. Zifferblatt Messing, Sonnenschliff mit geprägten Zahlen. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
 Mat brown Cyclocac case. Brass dial with solar grinding and embossed figures. Luminous figures and hands.
 Boîte de Cyclocac marron mate. Cadran de laiton à rectification soleil avec chiffres étampés.
 Caja de Cyclocac marrón mate. Esfera latón lijado radial con números estampados. Signos luminosos, agujas luminosas.
 Cassa Cyclocac marrone mat. Quadrante ottone, soleil, con numeri stampati. Indici e sfere luminosi.

JUNGHANS ISOVOX, ein Name, der für die besondere Reise- und Terminuhr steht. Formschön, klein, handlich und mit bewährter JUNGHANS-Technik.

- Transistorgesteuertes, vollelektronisches Batteriewerk.
- Hohe Ganggenauigkeit durch elektronische Amplituden-Stabilisierung.
- Selbstanlauf.
- Stoßgesichert.
- Vollelektronischer Summer mit zwei kurzen Vorsignalen und einem längeren Hauptsignal.
- Ganzjahresbatterie.
- Leiser Gang.
- Zentraler Sekundenzeiger.
- Praktische, obenliegende Signal-Abstelltaste.
- Einknopfbedienung.
- Stoßfestes Gehäuse aus hochwertigem TERLURAN.
- Kleine Abmessungen (72 x 65 x 34 mm) und geringes Gewicht.
- Leuchtzeiger und Leuchtzeichen.



JUNGHANS ISOVOX, a name that stands for the special JUNGHANS travel- and memo clock. Handsome, small and handy and equipped with the well proven technique.

- Electronic, transistor controlled battery movement.
- Fully electronic buzzer, releasing 2 brief pre-signals and a longer main signal.
- Self-starting and amplitude stabilisation.
- High accuracy.
- One knob only for setting the hands and the signals.
- Seconds hand.
- Handy signal stopping lever.
- Luminous figures and hands.
- Running period with a battery at least one year.
- Case of anti-static, shock proof ABS-material.

JUNGHANS ISOVOX, un nombre que responde del reloj especial de viaje y agenda. Elegante, pequeño, manejable y con su probada técnica.

- Movimiento a pila electrónico, controlado por transistores.
- Zumbador completamente electrónico con dos cortas señales previas y una más larga señal principal.
- Puesta en marcha automática y estabilización de amplitudes.
- Alta exactitud de marcha.
- Manejo por un solo botón.
- Segundero.
- Manejable tecla para parar la señal.
- Agujas luminosas y signos luminosos.
- Mínima duración de marcha con una sola pila 1 año.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

JUNGHANS ISOVOX, un nom qui garantit le réveil et la pendulette de voyage particulière JUNGHANS. Élégant, petit, maniable et muni d'une technique éprouvée.

- Mouvement à pile électronique, à transistor.
- Vibreur entièrement électronique avec deux pré-signaux brefs et un signal principal plus long.
- Mise en marche automatique et stabilisation d'amplitudes.
- Haute exactitude de marche.
- Emploi d'un seul bouton.
- Aiguille des secondes.
- Touche d'arrêt du signal maniable.
- Aiguilles et signes phosphorescents.
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

JUNGHANS ISOVOX, è ormai diventata la sveglietta da viaggio e da casa per eccellenza. Esteticamente bella, piccola, maneggevole e di tecnica comprovata.

- Movimento elettronico a transistor, con batteria.
- Suoneria completamente elettronica, con due brevi suoni di preavviso, seguiti da un segnale acustico prolungato.
- Avviamento automatico e stabilizzazione di amplitudine.
- Elevata precisione di marcia.
- Un solo bottone di manovra.
- Sfera secondi.
- Tasto manuale per arresto-suoneria.
- Sfere e indici ore luminosi.
- Durata di carica della batteria: almeno 1 anno.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.



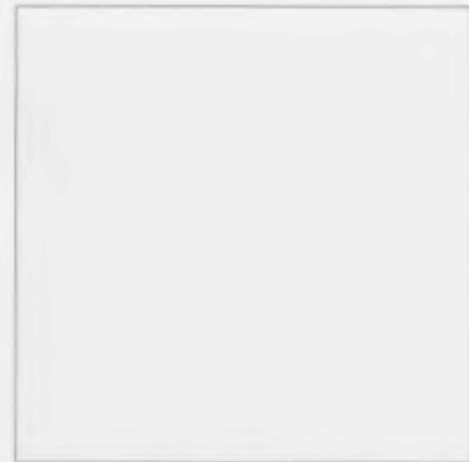
109/0024



109/0025



109/0026



109/0024 ISOVOX
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Zifferblatt nachtblau. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
White Cicolac case. Night blue dial. Luminous figures and hands.
Boîte de Cicolac blanc. Cadran bleu nuit. Chiffres et aiguilles phosphorescents.
Caja Cicolac blanca. Esfera azul noche. Números luminosos. Manillas luminosas.
Cassa "Cicolac" bianca. Quadrante notte blu. Numeri e sfere luminosi.

109/0025 ISOVOX
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac hellgrau. Zifferblatt weiß. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Light grey Cicolac case. White dial. Luminous dots and hands.
Boîte de Cicolac gris clair. Cadran blanc. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja Cicolac gris claro. Esfera blanca. Puntos luminosos. Manillas luminosas.
Cassa "Cicolac" grigio chiaro. Quadrante bianco. Punti e sfere luminosi.

109/0026 ISOVOX
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac hellrot. Zifferblatt schwarz. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
Light red Cicolac case. Black dial. Luminous figures and hands.
Boîte de Cicolac rouge clair. Cadran noir. Chiffres et aiguilles phosphorescents.
Caja Cicolac rojo claro. Esfera negra. Números luminosos. Manillas luminosas.
Cassa "Cicolac" rosso chiaro. Quadrante nero. Numeri e sfere luminosi.



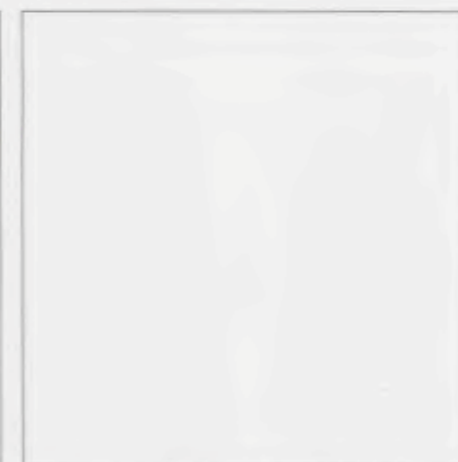
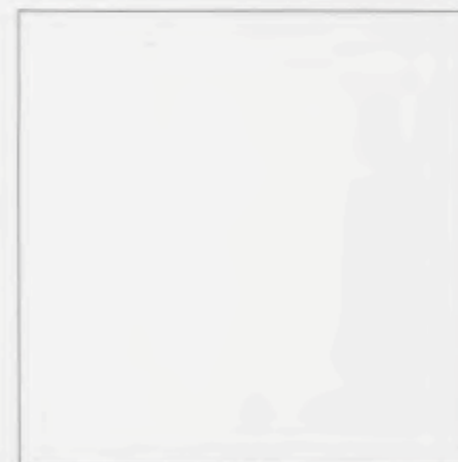
109/0027



109/0028



109/0029



109/0027 ISOVOX
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac schwarz. Seitenteile Butler finish. Zifferblatt Butler finish mit roten Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Black Cicolac case. Lateral parts butler finish. Dial with butler finish and red hour marks. Luminous dots and hands.
Boîte de Cicolac noir. Parties latérales Butler finish. Cadran Butler finish, barres des heures rouges. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja Cicolac negra. Partes laterales butler finish. Esfera butler finish con barras horarias rojas. Puntos luminosos. Manillas luminosas.
Cassa "Cicolac" nera. Parti laterali "butler finish". Quadrante "butler finish" con indici ore rossi. Punti e sfere luminosi.

109/0028 ISOVOX
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac orange. Seitenteile Lederstruktur schwarz. Zifferblatt schwarz mit roten Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Orange coloured Cicolac case. Lateral parts in leather structure, black. Black dial with red hour marks. Luminous dots and hands.
Boîte de Cicolac orange. Parties latérales structure cuir noires. Cadran noir, barres des heures rouges. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja Cicolac naranja. Partes laterales estructura coriácea negra. Esfera negra con barras horarias rojas. Puntos luminosos. Manillas luminosas.
Cassa "Cicolac" arancione. Parti laterali simil-pelle nera. Quadrante nero con indici ore rossi. Punti e sfere luminosi.

109/0029 ISOVOX
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Seitenteile orange. Zifferblatt orange mit schwarzen Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
White Cicolac case. Orange coloured lateral parts. Orange coloured dial with black hour marks. Luminous dots and hands.
Boîte de Cicolac blanc. Parties latérales oranges. Cadran orange, barres des heures noires. Points et aiguilles phosphorescents.
Caja Cicolac blanca. Partes laterales naranja. Esfera naranja con barras horarias negras. Manillas luminosas. Puntos luminosos.
Cassa "Cicolac" bianca. Parti laterali arancione. Quadrante arancione con indici ore neri. Punti e sfere luminosi.



109/0030



109/0031



109/0032



109/0030 ISOVOX Luxus
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse aus Cicolac weiß. Seitenteile blau eloxiert. Zifferblatt blau eloxiert mit hochgeprägten Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

White Cicolac case. Blue anodized lateral parts. Blue anodized dial with relief hour marks. Luminous dots and hands. Boîte de Cicolac blanc. Parties latérales bleues anodisées. Cadran bleu anodisé, barres des heures en relief. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja Cicolac blanca. Partes laterales anodizadas en azul. Esfera anodizada en azul con barras horarias en relieve. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Cassa "Cicolac" bianca. Parti laterali blu. Quadrante blu con indici ore stampati. Punti e sfere luminosi.



109/0031 ISOVOX Luxus
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac bordeaux. Seitenteile Butler finish. Zifferblatt rot eloxiert mit hochgeprägten Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Bordeaux-red Cicolac case. Lateral parts butler finish. Red anodized dial with relief hour marks. Luminous dots and hands. Boîte de Cicolac bordeaux. Parties latérales Butler finish. Cadran rouge anodisé, barres des heures en relief. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja Cicolac roja de Burdeos. Partes laterales butler finish. Esfera anodizada en rojo con barras horarias en relieve. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Cassa "Cicolac" bordeaux. Parti laterali "butler finish". Quadrante rosso con indici ore stampati. Punti e sfere luminosi.



109/0032 ISOVOX Luxus
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac schwarz. Seitenteile Butler finish. Zifferblatt schwarz eloxiert mit hochgeprägten Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Black Cicolac case. Lateral parts butler finish. Black anodized dial with relief hour marks. Luminous dots and hands. Boîte de Cicolac noir. Parties latérales Butler finish. Cadran noir anodisé, barres des heures en relief. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja Cicolac negra. Partes laterales butler finish. Esfera anodizada en negra con barras horarias en relieve. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Cassa "Cicolac" nera. Parti laterali "butler finish". Quadrante nero con indici ore stampati. Punti e sfere luminosi.



109/0043



109/0044



109/0045

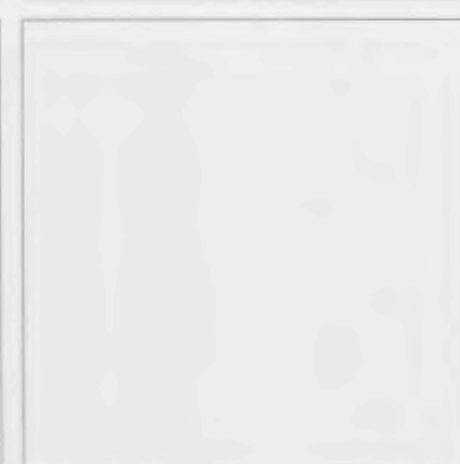


109/0043 ISOVOX Luxus
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac schwarz. Seitenteile Messing geschliffen. Zifferblatt champagnerfarben mit hochgeprägten Zahlen. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Black Cicolac case. Brass lateral parts, cut. Champagne coloured dial with relief figures. Luminous dots and hands. Boîte de Cicolac noir. Parties latérales de laiton rectifié. Cadran de couleur champagne, chiffres en relief. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja Cicolac negra. Partes laterales latón rectificadas. Esfera champán con números en relieve. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Cassa "Cicolac" nera. Parti laterali ottone spazzolato. Quadrante colore champagne con numeri stampati. Punti e sfere luminosi.



109/0044 ISOVOX Luxus
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac anthrazitfarben. Seitenteile verchromt. Zifferblatt elfenbeinfarben. Kammschliff mit geprägten Stundenbalken. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Anthracite-grey Cicolac case. Chromed side panels. Ivory-coloured dial, longitudinal grinding with embossed hour marks. Luminous dots and hands. Boîte de Cicolac anthracite. Parties latérales chromées. Cadran ivoire, rectification à peigne, barres des heures estampées. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja Cicolac antracita. Partes laterales cromadas. Esfera marfil, lijado a peine con barras horarias estampadas. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Cassa "Cicolac" colore antracite. Parti laterali cromate. Quadrante avorio, spazzolatura rigata con indici ore stampati. Punti e sfere luminosi.



109/0045 ISOVOX Luxus
7,2 x 6,5 x 3,4 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Seitenteile Messing geschliffen. Zifferblatt dunkelbraun matt mit hochgeprägtem, messingfarbenem Zahlenreif. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

White Cicolac case. Brass lateral parts, cut. Mat dark brown dial with relief brass coloured figure circle. Luminous dots and hands. Boîte de Cicolac blanc. Parties latérales en laiton rectifié. Cadran brun foncé mat, cercle de chiffres couleur laiton en relief. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja Cicolac blanca. Partes laterales latón rectificadas. Esfera pardo oscuro mate con aro de números en relieve color latón. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Cassa "Cicolac" bianca. Parti laterali ottone spazzolato. Quadrante bruno scuro mat con cerchio ore colore ottone stampato. Punti e sfere luminosi.

Die JUNGHANS RADIO-CHRON weckt mit Musik. Zuhause und unterwegs. Für Kunden die das Besondere lieben. Denn auch die Technik stimmt.

Radio:

- Blaupunkt-Transistorradio.
- Batterie- und Netzbetrieb (Netzteil separat).
- 2 Wellenbereiche: MW und UKW.
- Hohe Klangqualität.
- Anschlußmöglichkeit für Ohr- und Kopfhörer.
- Hochwirksame Teleskop-Antenne.

Weckuhr:

- Transistorgesteuertes, vollelektronisches Batterie-Werk (JUNGHANS ISOVOX).
- Hohe Ganggenauigkeit.
- Ganzjahresbatterie.
- Leuchtzeiger und Leuchtzeichen.

Radio-Weckuhr:

- Wecken wahlweise mit Musik oder Summer.
- Getrennte Batterien für Radio und Uhr.
- Stoß- und kratzfestes Novodur-Gehäuse. Antistatisch.



The JUNGHANS RADIO-CHRON awakes you with music. At home or on a journey. For customers which like the unusual. Needless to say that the technique is up to date too.

Radio:

- Blaupunkt transistor radio operates with battery or on electrical current.
- Separate power pack.
- 2 wave-ranges: medium wave and VHF reception.
- High sound quality.
- Ear and head set connection.
- Effective telescope aerial.

Alarm clock:

- Electronic, transistor controlled battery movement (ISOVOX).
- Fully electronic buzzer.
- High accuracy.
- Luminous figures and hands.
- Running period with a battery at least one year.

Radio alarm-clock:

- Alarm by music or buzzer.
- Separate batteries for clock and radio.
- Case of anti-static, shock proof ABS material.

Le RADIO-CHRON JUNGHANS réveille en musique. A la maison et en voyage. Pour les clients qui aiment la particularité. Car la technique va juste elle aussi.

Radio:

- Radio à transistor Blaupunkt à pile et avec branchement sur la secteur.
- Appareil de branchement sur le secteur séparé.
- Deux domaines d'ondes: ondes moyennes et ultra-courtes.
- Haute qualité de son.
- Branchement pour écouteurs.
- Antenne télescope efficace.

Réveil:

- Mouvement à pile électronique et à transistor (ISOVOX).
- Vibreur entièrement électronique.
- Haute exactitude de marche.
- Aiguilles et signes phosphorescents.
- Durée de marche avec une pile: au moins 1 an.

Radio-réveil:

- Réveil au choix, en musique ou par l'intermédiaire du vibreur.
- Piles séparées pour la radio et pour le réveil.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

El JUNGHANS RADIO-CHRON despierta con música. En casa y en camino. Para clientes que aprecian lo particular. Pues también su técnica está conforme.

Radio:

- Radio de transistores Blaupunkt con servicio por batería o por la red.
- Separada parte de red.
- 2 gamas de ondas: onda media y onda ultracorta.
- Alta calidad de sonido.
- Conexión para auriculares y cascos de auriculares.
- Eficaz antena telescópica.

Reloj despertador:

- Movimiento a pila electrónico, controlado por transistores (ISOVOX).
- Zumbador completamente electrónico.
- Alta exactitud de marcha.
- Agujas luminosas y signos luminosos.
- Mínima duración de marcha con una sola pila 1 año.

Radio-despertador:

- Despertar a elección con música o por el zumbador.
- Pilas separadas para la radio y el reloj.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

La RADIO-CHRON JUNGHANS vi sveglia con la musica, in casa e fuori. Particolarmente adatta per coloro che amano qualcosa di speciale, ma pur sempre in linea con la migliore tecnica.

Radio:

- Radio a transistor Blaupunkt funzionante a batteria e con allacciamento a rete.
- Alimentatore separato.
- Due gamme d'onda: OM e FM.
- Elevata riproduzione acustica.
- Presa per cuffia auricolare.
- Efficiente antenna telescopica.

Sveglia:

- Movimento a batteria elettronico transistor (ISO-VOX).
- Segnalatore acustico completamente elettronico.
- Elevata precisione di marcia.
- Sfere e indici luminosi.
- Durata di carica con una batteria: almeno 1 anno.

Radio-Sveglia:

- Sveglia, a scelta, con musica o con cicalino.
- Batterie separate per Radio e per Sveglia.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.



119/0002

119/0002 RADIO-CHRON
22 x 8,5 x 4,5 cm

JUNGHANS
DIEHL 

SYNCHRON-
WECKER
SYNCHRONOUS
ALARM CLOCKS
RÉVEILS
SYNCHRONES
DESPERTADORES
SÍNCRONOS
SVEGLIE
CON MOTORE
SINCRONO

DIEHL minetto, der bewährte Synchron-Wecker mit vollautomatischer 24-Stunden-Weckeinrichtung und Repetition. In verschiedenen, ausgereiften Modellen. Mit vielen überzeugenden Vorzügen:

- Robustes, wartungsfreies Werk mit selbstanlaufendem Synchron-Motor für 220 V, 50 Hz.
- Hervorragende Ganggenauigkeit durch Übereinstimmung mit der Netzfrequenz.
- Lautlos.
- 24-Stunden-Weckautomatik mit Summer.
- Repetition.
- Tag-Nacht-Anzeige.
- Indirekte Dauerbeleuchtung.
- Weckzeitscheibe.
- Zentraler Sekundenzeiger.
- Universalabsteller für Vor-, End- und Dauerabstellung.
- Datumsanzeige.
- Zweiwegstecker.
- Stoß- und kratzfestes Gehäuse aus antistatischem ABS.
- Ausführung entsprechend den strengen CEE-Sicherheitsbestimmungen für elektrische Haushaltsgeräte.



DIEHL minetto the well proven synchronous alarm clock with fully automatic alarm device and unrivalled repetition. Available in various fully developed models with many outstanding features.

- Robust, maintenance-free solid movement with self-starting motor for 220 Volts, 50 cycles.
- As accurate as the frequency of the mains supply.
- Absolutely silent.
- 24 hour automatic alarm device with buzzer.
- The alarm signal starts gently.
- Repetition.
- Only one button for pre-stopping, final stopping and permanent stopping of the alarm signal.
- Day and night indicator.
- Alarm setting indicator.
- Seconds hand.
- Indirect permanent illumination.
- Calendar.
- Also with two-way plug.
- Case of anti-static, shock proof ABS-material.
- Manufactured to comply with the strict CEE regulations for electric household appliances.

DIEHL minetto, el probado despertador síncrono con mecanismo despertador completamente automático y repetición fuera de competencia. En diversos madurados modelos. Con muchas convincentes ventajas:

- Robusto movimiento sin entretenimiento con motor síncrono autoarrancador de 220 V, 50 cps.
- Excelente exactitud de marcha por medio de la sincronización temporal con la frecuencia de la red.
- Silencioso.
- Automática despertadora de 24 horas.
- Señal despertadora comenzando suavemente.
- Repetición.
- Parador universal para la parada previa, final y permanente.
- Indicador de día y noche.
- Disco indicador de la hora de alarma.
- Segundero.
- Indirecto alumbrado permanente.
- Calendario.
- También con enchufe bipolar.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.
- Construcción con arreglo a las severas disposiciones de seguridad para electrodomésticos de la CEE.

DIEHL minetto, le réveil synchrone éprouvé avec dispositif de réveil entièrement automatique et répétition unique. Différents modèles d'un fini impeccable. De nombreuses qualités convaincantes:

- Mouvement solide ne réclamant pas d'entretien avec moteur synchrone à mise en marche automatique pour 220 V, 50 Hz.
- Exactitude de marche remarquable grâce à l'accordement temporel avec la fréquence du secteur.
- Silencieux.
- Sonnerie automatique avec vibreur toutes les 24 heures.
- Signal léger au début.
- Répétition.
- Une seule touche d'arrêt pour le pré-arrêt, l'arrêt et l'arrêt définitif.
- Indications de jour et de nuit.
- Disque de réveil.
- Aiguille des secondes.
- Eclairage permanent indirect.
- Calendrier.
- Egalement avec fiche bipolaire.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.
- Modèle correspondant aux sévères exigences de sécurité de la CEE pour les appareils ménagers électriques.

DIEHL minetto, la sperimentata sveglia a motore síncrono, con segnalatore acustico completamente automatico e, la sola, con ripetizione. Prodotta in diversi e affermati modelli, offre molti convincenti vantaggi:

- Movimento robusto, che non richiede alcuna manutenzione, con motore síncrono 220 V, 50 Hz e avviamento automatico.
- Grande precisione di marcia, ottenuta mediante il perfetto sincronismo con la frequenza di rete.
- Silenziosa.
- Suoneria automatica ogni 24 ore, con cicalino.
- Inizio con tono leggero del segnale-sveglia.
- Ripetizione.
- Tasto unico per aprire e chiudere il segnale-sveglia.
- Indicatore giorno e notte.
- Disco orario sveglia.
- Sfere secondi.
- Illuminazione indiretta.
- Datario.
- Anche con spina supplementare.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.
- Esecuzione conforme alle rigorose norme di sicurezza CEE per gli apparecchi elettrodomestici.



910-3000



910-3200



910-3300



910-3500

910-3000 minetto
8 x 10,4 x 4 cm Standard

Gehäuse Novodur hellgrau, antistatisch. Summer, Tag-Nacht-Anzeige, Weckzeitscheibe, 24-Stunden-Weckeinrichtung. Light grey Novodur case, anti-static. Buzzer. Day-night-indicator, alarm setting disk. 24-hour alarm device. Boîte Novodur gris clair, antistatique. Vibreur. Indication de jour et de nuit, disque de sonnerie, dispositif de sonnerie 24 heures. Caja de Novodur gris claro, antiestático. Zumbador. Indicador día y noche, disco horario-despertador con mecanismo de 24 horas. Cassa in Novodur grigio chiaro, antipolvere. Segnale acustico. Indicatore giorno e notte, disco orario sveglia, dispositivo suoneria ogni 24 ore.

--	--	--

910-3300 minetto Luxus
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition, Beleuchtung

Gehäuse ABS weiß. 24-Stunden-Weckeinrichtung. White ABS case. 24 hour alarm device. Boîte en ABS blanc. Dispositif de réveil à 24 heures. Caja ABS, blanco. Mecanismo despertador 24 horas. Cassa in ABS bianca. Dispositivo suoneria ogni 24 ore.

--	--	--

910-3200 minetto
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition, Beleuchtung

Gehäuse aus hochwertigem ABS rot, antistatisch. Summer, Tag-Nacht-Anzeige, Weckzeitscheibe, 24-Stunden-Weckeinrichtung. Zifferblatt versilbert, Kreuzschliff. Case of high quality ABS, red, antistatic. Buzzer. Day/night indicator, awakening time disc, 24 hour awakening facility. Silver plated dial, horizontal grind. Boîte en ABS de valeur, rouge, antistatique. Vibreur. Indication de jour et de nuit, disque de sonnerie, dispositif de sonnerie à 24 heures. Cadran argenté, rectification croisée. Caja ABS de alta calidad, rojo, antiestático. Zumbador. Indicador día-noche, disco indicador de alarma, mecanismo despertador de 24 horas, esfera plateada, lijado cruzado. Cassa in ABS di alta qualità, rossa, antipolvere. Segnale acustico. Indicatore giorno e notte, disco orario sveglia, dispositivo suoneria ogni 24 ore. Quadrante argentato. Spazzolatura crociata.

--	--	--

910-3500 minetto
8 x 10,4 x 4 cm Repetition, Beleuchtung, Datumsanzeige

Gehäuse Novodur weiß, antistatisch. Summer, Tag-Nacht-Anzeige, Weckzeitscheibe, 24-Stunden-Weckeinrichtung. Zifferblatt blau, Kreuzschliff. Repetition, Illumination, Calendar. White Novodur case, anti-static. Buzzer. Day-night-indicator, alarm setting disk. 24-hour alarm device. Blue dial with cross cutting. Répétition, éclairage, date. Boîte de Novodur blanc, antistatique. Vibreur. Indication de jour et de nuit, disque de sonnerie, dispositif de sonnerie 24 heures. Cadran bleu, rectification croisée. Repetición, iluminación, calendario. Caja de Novodur blanco, antiestático. Zumbador. Indicador día y noche, disco de hora de despertar con mecanismo de 24 horas. Esfera azul, lijado cruzado. Cassa in Novodur bianca, antipolvere. Segnale acustico. Indicatore giorno e notte, disco orario sveglia, dispositivo suoneria ogni 24 ore. Quadrante azzurro. Spazzolatura crociata.

--	--	--



910-4000



910-4400



910-4100



910-4500

910-4000 minetto
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Standard

Gehäuse ABS hellgrau. 24-Stunden-Weckeinrichtung. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Light grey ABS case. 24 hour alarm device. Luminous figures and hands. Boîte en ABS bleu clair. Dispositif de réveil à 24 heures. Signes et aiguilles phosphorescents. Caja ABS, gris claro. Mecanismo despertador 24 horas. Signos luminosos, agujas luminosas. Cassa in ABS grigio chiaro. Dispositivo suoneria ogni 24 ore. Indici ore e sfere luminosi.

--	--	--

910-4100 minetto
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition

Gehäuse ABS orange. 24-Stunden-Weckeinrichtung. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Orange ABS case. 24 hour alarm device. Luminous figures and hands. Boîte en ABS orange. Dispositif de réveil à 24 heures. Signes et aiguilles phosphorescents. Caja ABS, naranja. Mecanismo despertador 24 horas. Signos luminosos, agujas luminosas. Cassa in ABS arancione. Dispositivo suoneria ogni 24 ore. Indici ore e sfere luminosi.

--	--	--

910-4400 minetto Luxus
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition, Beleuchtung, Datumsanzeige

Gehäuse ABS weiß. 24-Stunden-Weckeinrichtung. White ABS case. 24 hour alarm device. Boîte en ABS blanc. Dispositif de réveil à 24 heures. Caja ABS, blanco. Mecanismo despertador 24 horas. Cassa in ABS bianca. Dispositivo suoneria ogni 24 ore.

--	--	--

910-4500 minetto
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition

Gehäuse ABS gelb. 24-Stunden-Weckeinrichtung. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Yellow ABS case. 24 hour alarm device. Luminous figures and hands. Boîte en ABS jaune. Dispositif de réveil à 24 heures. Signes et aiguilles phosphorescents. Caja ABS, amarillo. Mecanismo despertador 24 horas. Signos luminosos, agujas luminosas. Cassa in ABS giallo. Dispositivo suoneria ogni 24 ore. Indici ore e sfere luminosi.

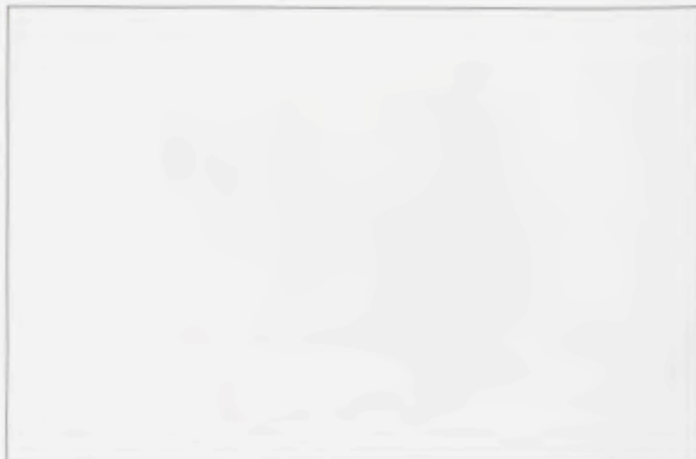
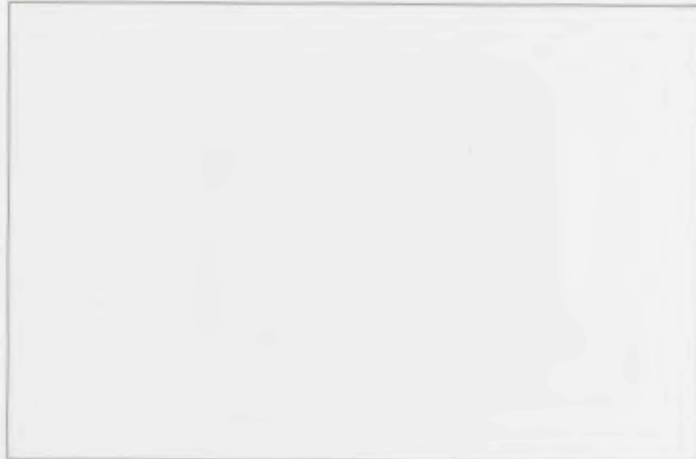
--	--	--



910-3700



910-3800



910-3700 minetto
8 x 10,4 x 4 cm Repetition, Beleuchtung, Zweiwegstecker

Gehäuse Cicolac blau, antistatisch. Summer. Tag-Nacht-Anzeige, Weckzeitscheibe, 24-Stunden-Weckeinrichtung. Zifferblatt versilbert, Rundschliff.
Repetition, Illumination, Two-way plug. Blue Cicolac case. Anti-static. Buzzer. Day-night-indicator, alarm setting disk. 24-hour alarm device. Silver-plated dial, round cut.
Répétition, éclairage, fiche bipolaire. Boîte de Cicolac bleu, antistatique. Vibreur. Indication de jour et de nuit, disque de sonnerie, dispositif de sonnerie 24 heures. Cadran argenté, rectification en rond.
Caja de Cicolac azul, antiestático. Zumbador. Indicador día y noche, disco de hora de despertar con mecanismo de 24 horas. Esfera plateada, lijado radial.
Cassa Cicolac azzurro, antipolvere. Segnale acustico. Indicatore giorno e notte, disco orario sveglia, dispositivo suoneria ogni 24 ore. Quadrante argentato.

910-3800 minetto
8 x 10,4 x 4 cm Repetition, Zweiwegstecker

Gehäuse Cicolac orange, antistatisch. Summer. Tag-Nacht-Anzeige, Weckzeitscheibe, 24-Stunden-Weckeinrichtung. Zifferblatt orange. Leuchtpunkte.
Repetition, Two-way plug. Orange coloured Cicolac case, anti-static. Buzzer. Day-night-indicator, alarm setting disk. 24-hour alarm device. Orange coloured dial. Luminous dots.
Répétition, fiche bipolaire. Boîte de Cicolac orange, antistatique. Vibreur. Indication de jour et de nuit, disque de sonnerie, dispositif de sonnerie 24 heures. Cadran orange. Points phosphorescents.
Repetición, enchufe doble. Caja de Cicolac naranja, antiestático. Zumbador. Indicador día y noche, disco de hora de despertar con mecanismo de 24 horas. Esfera naranja. Puntos luminosos.
Cassa Cicolac arancione, antipolvere. Segnale acustico. Indicatore giorno e notte, disco orario sveglia. Quadrante arancione. Punti luminosi.



910-4200

910-4200 minetto
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition, Zweiwegstecker

Gehäuse ABS weiß. 24-Stunden-Weckeinrichtung. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
White ABC case. 24 hour alarm device. Luminous figures and hands.
Boîte en ABS blanc. Dispositif de réveil à 24 heures. Signes et aiguilles phosphorescents.
Caja ABS, blanco. Mecanismo despertador 24 horas. Signos luminosos, agujas luminosas.
Cassa in ABS bianca. Dispositivo suoneria ogni 24 ore. Indici ore e sfera luminosi.



910-4300

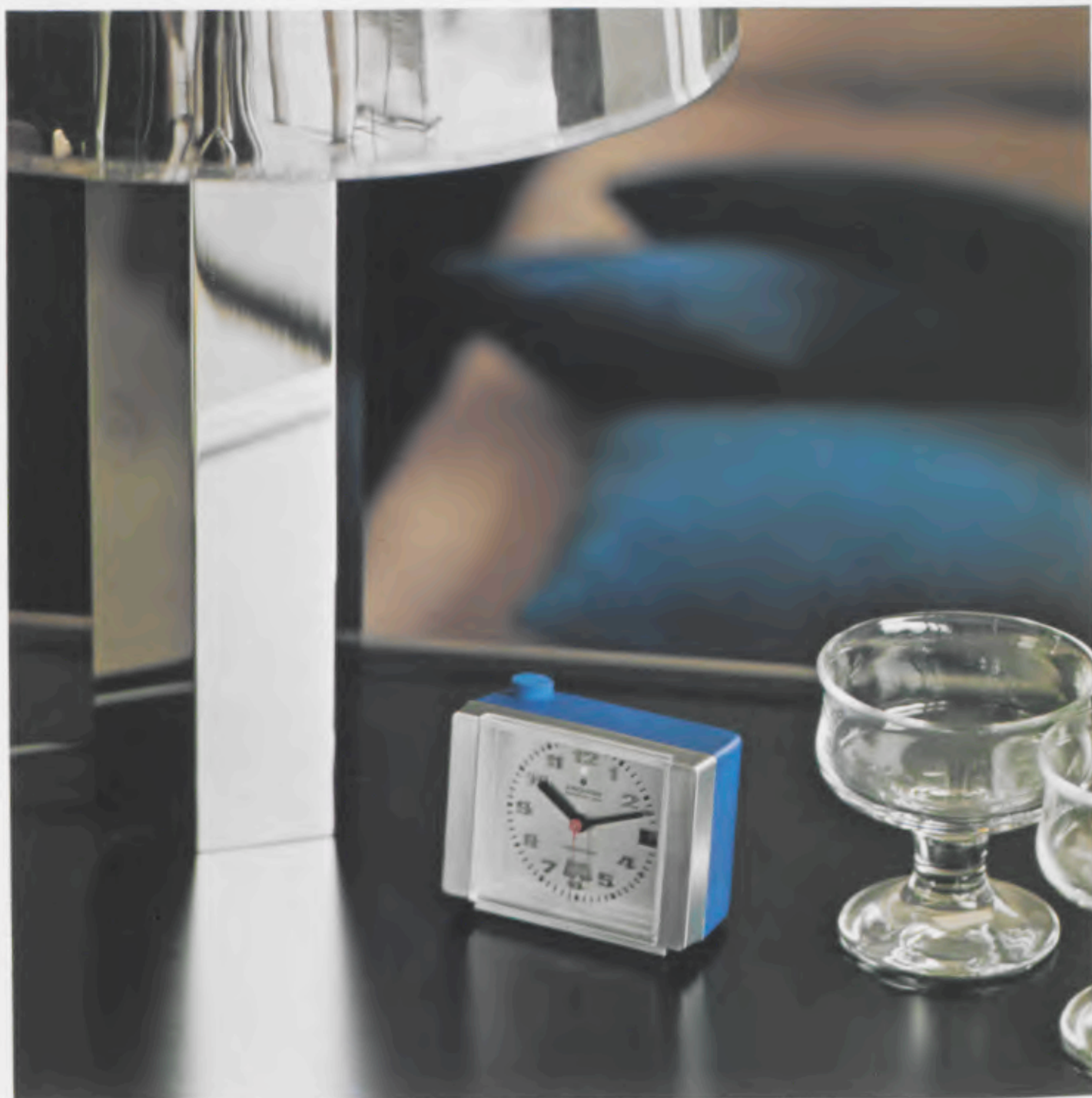


910-4300 minetto Luxus
8,8 x 10,4 x 5,3 cm Repetition, Beleuchtung, Zweiwegstecker

Gehäuse ABS anthrazit. 24-Stunden-Weckeinrichtung.
Anthracite ABS case. 24 hour alarm device.
Boîte en ABS anthracite. Dispositif de réveil à 24 heures.
Caja ABS, antracita. Mecanismo despertador 24 horas.
Cassa in ABS antracite. Dispositivo suoneria ogni 24 ore.

JUNGHANS synchro-vox – elektrische Weck- und Terminuhr mit unübertroffenem Komfort. Zuverlässige Technik. Lautlos und extrem ganggenau. Mit vielen Extras.

- Robustes, wartungsfreies Werk mit selbstanlaufendem Synchron-Motor für 220 V, 50 Hz.
- Hervorragende Ganggenauigkeit durch Übereinstimmung mit der Netzfrequenz.
- Lautlos.
- 24-Stunden-Weckautomatik mit Summer.
- Repetition.
- Tag-Nacht-Anzeige.
- Indirekte Dauerbeleuchtung.
- Weckzeitscheibe.
- Zentraler Sekundenzeiger.
- Universalabsteller für Vor-, End- und Dauerabstellung.
- Datumsanzeige.
- Zweiwegstecker.
- Stoß- und kratzfestes Gehäuse aus antistatischem ABS.
- Ausführung entsprechend den strengen CEE-Sicherheitsbestimmungen für elektrische Haushaltsgeräte.



JUNGHANS synchro-vox, the electrical alarm and memo clock with unsurpassed comfort. With many extras.

- Robust, uncomplicated and compact movement, service free electronics, with self-starting synchronous motor for 220 Volt, 50 cycles.
- As accurate as the frequency of the mains supply.
- Silent running.
- 24-hour automatic alarm device with buzzer.
- The alarm signal starts gently.
- Repetition.
- Only one button for pre-stopping, final stopping and permanent stopping of the alarm signal.
- Day and night indicator.
- Alarm setting indicator.
- Seconds hand.
- Indirect permanent illumination.
- Calendar.
- Also with two-way plug.
- Case of anti-static, shock proof ABS material.
- Manufactured to comply with the strict CEE regulations for electric household appliances.

JUNGHANS synchro-vox – reloj despertador y avisador eléctrico de un confort insuperable. Con muchos extras.

- Robusto movimiento sin entretenimiento con motor sincrónico autoarrancador de 220 V, 50 cps.
- Excelente exactitud de marcha por medio de la sincronización temporal con la frecuencia de la red.
- Silencioso.
- Automática despertadora de 24 horas.
- Señal despertadora comenzando suavemente.
- Repetición.
- Parador universal para la parada previa, final y permanente.
- Indicador de día y noche.
- Disco indicador de la hora de alarma.
- Segundo.
- Indirecto alumbrado permanente.
- Calendario.
- También con enchufe bipolar.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.
- Construcción con arreglo a las severas disposiciones de seguridad para electrodomésticos de la CEE.

Synchro-vox JUNGHANS – Pendulette de signal et réveil d'un confort inégalé. Avec de nombreux extras.

- Mouvement solide ne nécessitant aucun entretien avec moteur synchrone à mise en marche automatique pour 220 V, 50 Hz.
- Exactitude de marche remarquable grâce à l'accordement temporel avec la fréquence du secteur.
- Silencieux.
- Sonnerie automatique toutes les 24 heures avec le vibreur.
- Signal du réveil léger au début.
- Répétition.
- Une seule touche d'arrêt pour le pré-arrêt, l'arrêt et l'arrêt définitif.
- Indications de jour et de nuit.
- Disque de sonnerie.
- Aiguille des secondes.
- Eclairage permanent indirect.
- Calendrier.
- Egalement avec fiche bipolaire.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.
- Modèle correspondant aux sévères exigences de sécurité de la CEE pour les appareils ménagers électriques.

JUNGHANS synchro-vox – la sveglia elettrica dalle prestazioni insuperate. E provvista di molti "extra".

- Movimento robusto, che non richiede alcuna manutenzione, con motore sincrónico 220 V, 50 Hz e avviamento automatico.
- Grande precisione di marcia, ottenuta mediante il perfetto sincronismo con la frequenza di rete.
- Silenziosa.
- Suoneria automatica ogni 24 ore, con cicalino.
- Inizio con tono leggero del segnale-sveglia.
- Ripetizione.
- Tasto unico per apertura e chiusura del segnale-sveglia.
- Indicatore giorno e notte.
- Disco orario sveglia.
- Sfera secondi.
- Illuminazione indiretta.
- Datario.
- Anche con spina supplementare.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.
- Esecuzione conforme alle rigorose norme di sicurezza CEE per gli apparecchi elettrodomestici.



112/0001



112/0010



112/0011



112/0012

112/0001 synchro-vox

7,8 x 10 cm Repetition

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, grau strukturiert. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.

Anti-static Cicolac case, grey structured. Luminous figures and hands.

Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée grise. Chiffres et aiguilles phosphorescents.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en gris. Números luminosos, agujas luminosas.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata grigio chiaro. Numeri e sfere luminosi.

112/0011 synchro-vox

7,8 x 10 cm Repetition

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, orange/weiß strukturiert. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.

Anti-static Cicolac case, orange/white structured. Luminous figures and hands.

Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée orange/blanche. Signes et aiguilles phosphorescents.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en naranja/blanco. Signos luminosos, agujas luminosas.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata arancione/bianco. Indici e sfere luminosi.

112/0010 synchro-vox

7,8 x 10 cm Repetition

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, weiß strukturiert. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.

Anti-static Cicolac case, white structured. Luminous figures and hands.

Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée blanche. Signes et aiguilles phosphorescents.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en blanco. Signos luminosos, agujas luminosas.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata bianco. Indici e sfere luminosi.

112/0012 synchro-vox

7,8 x 10 cm Repetition

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, gelb/schwarz strukturiert. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.

Anti-static Cicolac case, yellow/black structured. Luminous figures and hands.

Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée jaune/noire. Signes et aiguilles phosphorescents.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en amarillo/negro. Signos luminosos, agujas luminosas.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata giallo/nero. Indici e sfere luminosi.



112/0013



112/0020



112/0021

112/0013 synchro-vox

7,8 x 10 cm Repetition

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, orange/weiß strukturiert. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.

Anti-static Cicolac case, orange/white structured. Luminous figures and hands.

Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée orange/blanche. Signes et aiguilles phosphorescents.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en naranja/blanco. Signos luminosos, agujas luminosas.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata arancione/bianco. Indici e sfere luminosi.

112/0020 synchro-vox

7,8 x 10 cm Repetition, Beleuchtung

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, blau/weiß strukturiert. Luxusausführung.

Anti-static Cicolac case, blue/white structured. De luxe design. Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée bleue/blanche. Modèle de luxe.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en azul/blanco. Modelo de lujo.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata blu/bianco. Esecuzione lusso.

112/0021 synchro-vox Luxus

7,8 x 10 cm Repetition, Beleuchtung, Datum

Gehäuse aus hochwertigem Cicolac, antistatisch, schwarz/silber strukturiert.

Anti-static Cicolac case, black/silver coloured structured. Boîte de Cicolac précieux, antistatique, structurée noire/argent.

Caja de Cicolac de calidad superior, antiestática, estructurada en negro/plataado. Modelo de lujo.

Cassa Cicolac di alta qualità, antipolvere, strutturata bianco/argento.



112/0031

112/0031 synchro-vox Luxus

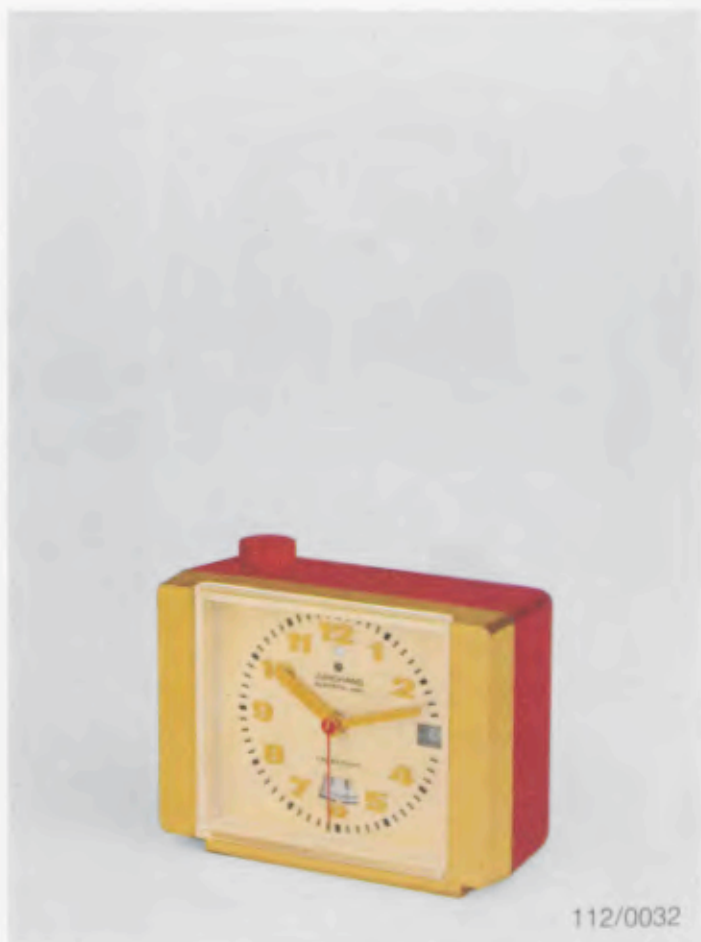
7,8 x 10 cm Repetition, Beleuchtung, Datumsanzeige

Gehäuse aus hochwertigem Cycolac weiß mit goldfarbenem Frontrahmen. Messing-Zifferblatt versilbert mit hochgeprägten Zahlen. Cylolac case, white/gold-coloured structured. Silver-plated brass dial with relief figures.

Boîte en Cylolac, structuré blanc et doré. Cadran en laiton argenté avec chiffres en relief.

Caja Cylolac, blanco/estructurado dorado. Esfera de latón plateado con números en alto relieve.

Cassa Cylolac, strutturata bianco/dorato. Quadrante ottone argentato con cifre stampate.



112/0032

112/0032 synchro-vox Luxus

7,8 x 10 cm Repetition, Beleuchtung, Datumsanzeige

Gehäuse aus hochwertigem Cylolac dunkelrot mit goldfarbenem Frontrahmen. Messing-Zifferblatt versilbert mit hochgeprägten Zahlen. Cylolac case, dark-red/gold-coloured structured. Silver-plated brass dial with relief figures.

Boîte en Cylolac, structuré rouge foncé et doré. Cadran en laiton argenté avec chiffres en relief.

Caja Cylolac, rojo oscuro/estructurado dorado. Esfera de latón plateado con números en alto relieve.

Cassa Cylolac, strutturata rosso scuro/dorato. Quadrante ottone argentato con cifre stampate.



112/0033

112/0033 synchro-vox Luxus

7,8 x 10 cm Repetition, Beleuchtung, Datumsanzeige

Gehäuse aus hochwertigem Cylolac blau mit verchromtem Frontrahmen. Aluminium-Zifferblatt mit geprägten Zahlen.

Cylolac case, blue/silver-coloured structured. Aluminium dial with embossed figures.

Boîte en Cylolac, structuré bleu et argent. Cadran en aluminium avec chiffres étampés.

Caja Cylolac, azul/estructurado plateado. Esfera de aluminio con números en relieve.

Cassa Cylolac, strutturata blu/argento. Quadrante alluminio con cifre stampate.



112/0034

112/0034 synchro-vox Luxus

7,8 x 10 cm Repetition, Beleuchtung, Datumsanzeige

Gehäuse aus hochwertigem Cylolac schwarz mit verchromtem Frontrahmen. Aluminium-Zifferblatt mit geprägten Zahlen.

Cylolac case, black/silver-coloured structured. Aluminium dial with embossed figures.

Boîte en Cylolac, structuré noir et argent. Cadran en aluminium avec chiffres étampés.

Caja Cylolac, negro/estructurado plateado. Esfera de aluminio con números en relieve.

Cassa Cylolac, strutturata nero/argento. Quadrante alluminio con cifre stampate.

JUNGHANS synchro-vox digital: moderne Technik in formschönem, farb-attraktivem Gehäuse. Uhren im Stil der Zeit. Markt- und verbrauchergerecht.

- Synchron-Digitaluhr 220 V, 50 Hz mit Springzahlen und Summer.
- Extrem hohe Ganggenauigkeit.
- 24-Stunden-Anzeige.
- Funkentstört.
- Geräuscharm.
- Beleuchtung.
- Einfache Weckeinstellung.
- Gehäuse aus stoß- und kratzfestem ABS, antistatisch.



Synchro-vox digital represents technique in tasty cases, most attractive in colour. These clocks are designed in the style of the present time and come up entirely to the demands of markets and consumers.

- Synchronous digital clock 220 volts, 50 cycles with flip numerals and buzzer.
- Self starting.
- Extremely high accuracy.
- 24-hour indication.
- Alarm device.
- Radio shielded.
- Almost noiseless.
- Illumination.
- Easy servicing.
- Case of anti-static, shock proof ABS-material.

JUNGHANS synchro-vox digital: Técnica moderna en la caja de forma estética y colores atractivos. Relojes en el estilo moderno. Conformes al mercado de consumo.

- Synchron-Digital 220 V, 50 cps con digitos saltadores y zumbador.
- Puesta en marcha automática.
- Excelente exactitud de marcha.
- Indicación de 24 horas.
- Mecanismo despertador.
- Antiparásito.
- Casi silencioso.
- Alumbrado.
- Fácil servicio.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

Synchro-vox digital JUNGHANS: la technique moderne dans des boîtes élégantes aux teintes attrayantes. Des pendulettes dans le style du temps, conformes aux consommateurs.

- Synchrone-Digital 220 V, 50 Hz avec chiffres sauteurs et vibreur.
- Mise en marche automatique.
- Exactitude de marche remarquable.
- Indication des 24 heures.
- Dispositif de réveil.
- Antiparasite.
- Silencieux.
- Eclairage.
- Emploi simple.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

JUNGHANS synchro-vox digitale: tecnica moderna rivestita di forme e colori attraenti. I nuovi orologi in linea coi tempi e con il mercato dei consumi.

- Orologio digitale sincrono 220 V, 50 Hz, con numeri a salterello e suoneria a cicala.
- Avviamento automatico.
- Precisione di marcia molto elevata.
- Suoneria ogni 24 ore.
- Non disturba radio e TV.
- Silenziosa.
- Con illuminazione.
- Facilità d'uso.
- Cassa in materiale antipolvere, resistente agli urti.



113/0001



113/0002



113/0003



113/0004

113/0001 synchro-vox digital

8,5 x 18 x 8,5 cm

Gehäuse aus stoß- und kratzfestem Material, schwarz.
Black case of shock-proof and scratch-proof material.
Boîte en matière antichoc et inégratignable, noire.
Caja de material antichoque e irrayable, negra.
Cassa ABS nera, resistente ai colpi e alle graffiature.

113/0002 synchro-vox digital

8,5 x 18 x 8,5 cm

Gehäuse aus stoß- und kratzfestem Material, hellgrau/schwarz.
Light grey/black case of shock-proof and scratch-proof material.
Boîte en matière antichoc et inégratignable, grise claire/noire.
Caja de material antichoque e irrayable, gris claro/negra.
Cassa ABS grigio chiaro/nero, resistente ai colpi e alle graffiature.

113/0003 synchro-vox digital

8,5 x 18 x 8,5 cm

Gehäuse aus stoß- und kratzfestem Material, gelb/schwarz.
Yellow/black case of shock-proof and scratch-proof material.
Boîte en matière antichoc et inégratignable, jaune/noire.
Caja de material antichoque e irrayable, amarilla/negra.
Cassa ABS giallo/nero, resistente ai colpi e alle graffiature.

113/0004 synchro-vox digital

8,5 x 18 x 8,5 cm

Gehäuse aus stoß- und kratzfestem Material, orange/schwarz.
Orange/black case of shock-proof and scratch-proof material.
Boîte en matière antichoc et inégratignable, orange/noir.
Caja de material antichoque e irrayable, naranja/negra.
Cassa ABS arancione/nero, resistente ai colpi e alle graffiature.

JUNGHANS
DIEHL 

MECHANISCHE
WECKER
MECHANICAL
ALARM CLOCKS
RÉVEILS
MÉCANIQUES
DESPERTADORES
MECÁNICOS
SVEGLIE
MECCANICHE

Mechanische Großwecker von JUNGHANS und DIEHL haben sich millionenfach bewährt. Robust und zuverlässig, praktisch, einfach zu bedienen. In vier verschiedenen Ausführungen: Standard, cavalier, trivox-silentic und repeat.

- Mechanisches 1-Tag-Gehwerk mit Gangreserve.
- Verschiedene Ausführungen:
 - Standard
 - cavalier (2-Ton)
 - trivox-silentic (3-Ton)
 - repeat (Repetition)
- Vorabstellung für das Wecksignal.
- Rückwand- oder Innenglocke.
- Leuchtzeichen und Leuchtzeiger.
- Bedienungsfreundlich.



JUNGHANS and DIEHL mechanical large sized alarm clocks have proven themselves millionfold. Sturdy and dependable, practical and easy to operate. Available in four different models: Standard, Cavalier, Trivox-Silentic and Repeat.

- Mechanical 1-day movement with extra working power.
- Different models:
 - Standard
 - Cavalier (double-sound bell)
 - Trivox-Silentic (triple-sound bell)
 - Repeat
- Pre-stop for alarm signal.
- Back bell and inside bell.
- Luminous figures and hands.
- Simple handling.

Despertadores mecánicos grandes de JUNGHANS y DIEHL han mostrado sus buenas cualidades en millones de ocasiones. Robustos y seguros, prácticos, fáciles de servir. Hay cuatro diferentes modelos: Standard, cavalier, trivox-silentic y repeat.

- Movimiento mecánico de un día cuerda con reserva de marcha.
- Diferentes versiones:
 - Standard
 - cavalier (2 tonos)
 - trivox-silentic (3 tonos)
 - repeat (repetición)
- Parada previa para la señal de alarma.
- Campana trasera o interior.
- Signos luminosos y agujas luminosas.
- Fácil manejo.

Les gros réveils mécaniques de JUNGHANS et DIEHL ont fait leurs preuves des millions de fois. Solides et sûrs, pratiques, simples à manipuler. Quatre modèles différents: standard, cavalier, trivox-silentic, repeat.

- Mouvement mécanique à 1 jour avec réserve de marche.
- Différents modèles:
 - Standard
 - Cavalier (2 tons)
 - trivox-silentic (3 tons)
 - repeat (répétition)
- Pré-arrêt pour le signal du réveil.
- Cloche intérieure ou sur fond.
- Signes et aiguilles phosphorescents.
- Emploi simple.

Le sveglie con movimento meccanico JUNGHANS e DIEHL sono state sperimentate milioni di volte. Robuste e sicure, pratiche e semplici nell'uso, vengono prodotte in quattro diverse esecuzioni: Standard, cavalier, trivox-silentic e repeat.

- Movimento meccanico 1 giorno di carica con riserva di marcia.
- Esecuzioni varie:
 - Standard
 - cavalier (2-toni)
 - trivox-silentic (3-toni)
 - repeat (Ripetizione)
- Prearresto della suoneria.
- Suoneria sul fondo o su campana interna.
- Indici e sfere luminosi.
- Facilità d'uso.



916-0001



916-0002



916-0003



916-0004

916-0001
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse elfenbein. Schwarz gedruckte Zahlen. Schlag auf Rückwand.
Ivory-coloured metal case. Printed black figures. Strike on back bell.
Boîte en métal ivoire. Chiffres imprimés noirs. Sonnerie sur fond.
Caja metal color marfil. Números impresos en negro. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo avorio. Numeri neri stampati. Suoneria sul fondo.

916-0003
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse reseda. Schwarz gedruckte Zahlen. Schlag auf Rückwand.
Reseda-green metal case. Printed black figures. Strike on back bell.
Boîte en métal réséda. Chiffres imprimés noirs. Sonnerie sur fond.
Caja metal, verde reseda. Números impresos en negro. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo verde reseda. Numeri neri stampati. Suoneria sul fondo.

916-0002
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse hellgrau. Schwarz gedruckte Zahlen. Schlag auf Rückwand.
Light grey metal case. Printed black figures. Strike on back bell.
Boîte en métal gris clair. Chiffres imprimés noirs. Sonnerie sur fond.
Caja metal, gris claro. Números impresos en negro. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo grigio chiaro. Numeri neri stampati. Suoneria sul fondo.

916-0004
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse rot. Schwarz gedruckte Zahlen. Schlag auf Rückwand.
Red metal case. Printed black figures. Strike on back bell.
Boîte en métal rouge. Chiffres imprimés noirs. Sonnerie sur fond.
Caja metal, rojo. Números impresos en negro. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo rossa. Numeri neri stampati. Suoneria sul fondo.



916-0011



916-0012



916-0013



916-0014

916-0011
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse elfenbein. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Ivory-coloured metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal ivoire. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal color marfil. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo avorio. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0013
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse reseda. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Reseda-green metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal réséda. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, verde reseda. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo verde reseda. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0012
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse hellgrau. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Light grey metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal gris clair. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, gris claro. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo grigio chiaro. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0014
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse rot. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Red metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal rouge. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, rojo. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo rossa. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



916-0021



916-0022

916-0021
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse elfenbein. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Ivory-coloured metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal ivoire. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal color marfil. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo avorio. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0022
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse hellgrau. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Light grey metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal gris clair. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, gris claro. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo grigio chiaro. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



916-0023

916-0023
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse rot. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Red metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal rouge. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, rojo. Números luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo rossa. Numeri e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



916-0031



916-0032

916-0031
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse maisgelb. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Maize coloured metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal jaune maïs. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, amarillo maíz. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo giallo mais. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0032
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse orange. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Orange coloured metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal orange. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal color naranja. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo arancione. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



916-0033

916-0033
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse dunkelgrün. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Dark green metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal vert foncé. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, verde oscuro. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo verde scuro. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



916-0041



916-0042



916-0043



916-0044

916-0041
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse gelb. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Yellow metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal jaune. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, amarillo. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo gialla. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0043
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse türkis. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Turquoise coloured metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal turquoise. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, azul turquí. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo turchese. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0042
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse orange. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Orange-coloured metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal orange. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal color naranja. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo arancione. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0044
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse rot. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Red metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal rouge. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, rojo. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo rossa. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



916-0045



916-0046

916-0045
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse grün. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Green metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal vert. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, verde. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo verde. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.

916-0046
9,5 x 8,5 cm

Metallgehäuse blau. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Schlag auf Rückwand.
Blue metal case. Luminous figures and hands. Strike on back bell.
Boîte en métal bleu. Signes et aiguilles phosphorescents. Sonnerie sur fond.
Caja metal, azul. Signos luminosos, agujas luminosas. Toque sobre campana trasera.
Cassa metallo blu. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria sul fondo.



107/7401

9 x 10 cm

Gehäuse Polystyrol gelb. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Schlag auf Glocke.
Yellow Polystyrol case. Luminous figures and hands. Strike on bell.
Boîte Polystyrol jaune. Signes et aiguilles phosphorescents.
Sonnerie sur cloche.
Caja de Polystyrol amarilla. Signos luminosos, agujas luminosas.
Toques sobre campana.
Cassa polistirolo gialla. Indici e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/7403

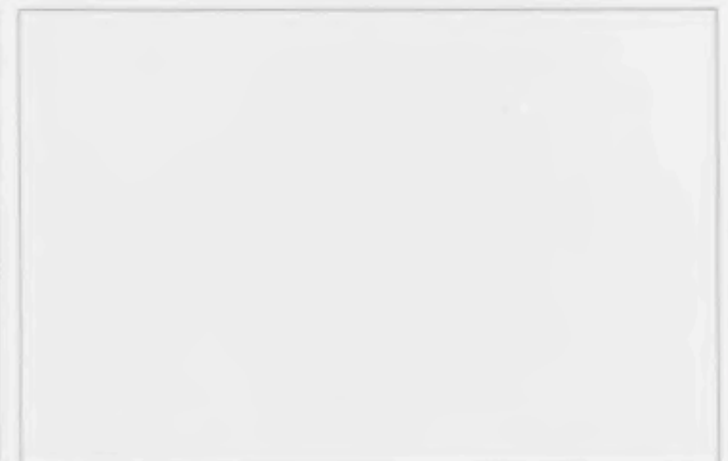
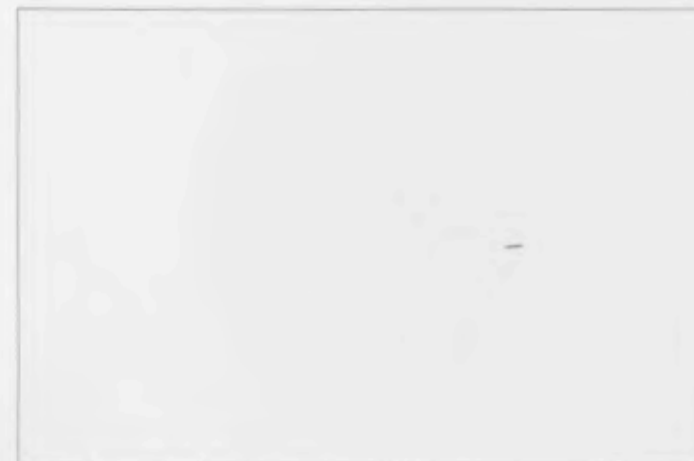
9 x 10 cm

Gehäuse Polystyrol blau. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Schlag auf Glocke.
Blue Polystyrol case. Luminous figures and hands. Strike on bell.
Boîte Polystyrol bleue. Signes et aiguilles phosphorescents.
Sonnerie sur cloche.
Caja de Polystyrol azul. Signos luminosos, agujas luminosas.
Toques sobre campana.
Cassa polistirolo blu. Indici e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/7402

9 x 10 cm

Gehäuse Polystyrol orange. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Schlag auf Glocke.
Orange coloured Polystyrol case. Luminous figures and hands. Strike on bell.
Boîte Polystyrol orange. Signes et aiguilles phosphorescents.
Sonnerie sur cloche.
Caja de Polystyrol naranja. Signos luminosos, agujas luminosas.
Toques sobre campana.
Cassa polistirolo arancione. Indici e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/7404

9 x 10 cm

Gehäuse Polystyrol rot. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Schlag auf Glocke.
Red Polystyrol case. Luminous figures and hands. Strike on bell.
Boîte Polystyrol rouge. Signes et aiguilles phosphorescents.
Sonnerie sur cloche.
Caja de Polystyrol roja. Signos luminosos, agujas luminosas.
Toques sobre campana.
Cassa polistirolo rossa. Indici e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/7405

9 x 10 cm

Gehäuse Polystyrol grün. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Schlag auf Glocke.
Green Polystyrol case. Luminous figures and hands. Strike on bell.
Boîte Polystyrol verte. Signes et aiguilles phosphorescents.
Sonnerie sur cloche.
Caja de Polystyrol verde. Signos luminosos, agujas luminosas.
Toques sobre campana.
Cassa polistirolo verde. Indici e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/4311



107/4312



107/4313



107/4314

107/4311
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse gelb. Frontreif und Sockel schwarz. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
Yellow metal case. Black front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte en métal jaune. Cercle frontal et socle noirs. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metal, amarillo. Bisel frontal y peana negros. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo gialla. Cerchio e zoccolo neri. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.

107/4313
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse grün. Frontreif und Sockel schwarz. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
Green metal case. Black front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte en métal vert. Cercle frontal et socle noirs. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metal, verde. Bisel frontal y peana negros. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo verde. Cerchio e zoccolo neri. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.

107/4312
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse orange. Frontreif und Sockel schwarz. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
Orange metal case. Black front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte en métal orange. Cercle frontal et socle noirs. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metal, naranja. Bisel frontal y peana negros. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo arancione. Cerchio e zoccolo neri. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.

107/4314
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse blau. Frontreif und Sockel schwarz. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
Blue metal case. Black front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte en métal bleu. Cercle frontal et socle noirs. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metal, azul. Bisel frontal y peana negros. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo blu. Cerchio e zoccolo neri. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.



107/4315



107/7255



107/7256

107/4315
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse rot. Frontreif und Sockel schwarz. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
Red metal case. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte en métal rouge. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
Caja metal, rojo. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
Cassa metallo rossa. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/7255
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse hellgrau. Frontreif und Sockel weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
Light grey metal case. White front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte de métal gris clair. Cercle frontal et socle blancs. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metálica gris claro. Bisel frontal y zócalo blancos. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo grigio chiaro. Cerchio e zoccolo bianchi. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.

107/7256
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse weiß. Frontreif und Sockel weiß. Zifferblatt nachtblau. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
White metal case. White front rim and base. Night blue dial. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte de métal blanc. Cercle frontal et socle blancs. Cadran bleu nuit. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metálica blanca. Bisel frontal y zócalo blancos. Esfera azul noche. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo bianca. Cerchio e zoccolo bianchi. Quadrante blu-notte. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.



107/4321

107/4321
12 x 9,5 cm

Metallgehäuse rot. Bügel vernickelt. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger, Rückwandglocke.
Red metal case. Black front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
Boîte en métal rouge. Cercle frontal et socle noirs. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
Caja metal, rojo. Bisel frontal y peana negros. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
Cassa metallo rossa. Cerchio e zoccolo neri. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana interna.



107/7351



107/7352

107/7351
12 x 9,5 cm

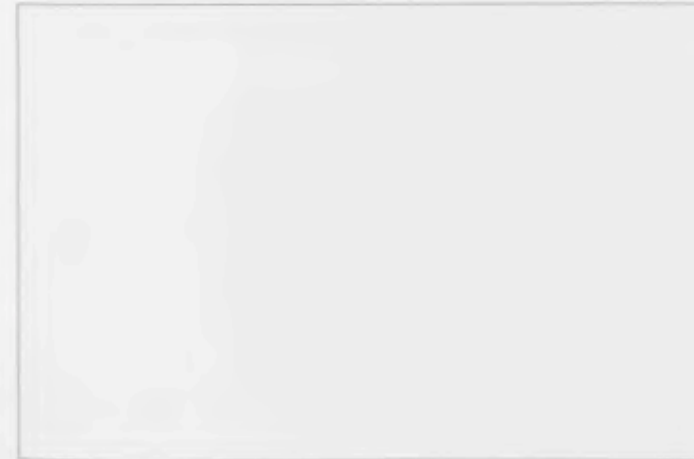
Metallgehäuse und Bügel vernickelt. Zifferblatt schwarz. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
Nickelated metal case and bow. Black dial. Luminous figures and hands. Back bell.
Boîte de métal et poignée nickelées. Cadran noir. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
Caja metálica y asa niqueladas. Esfera negra. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.
Cassa metallo e maniglia nichelati. Quadrante nero. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/7352
12 x 9,5 cm

Metallgehäuse und Bügel vernickelt. Zifferblatt weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
Nickelated metal case and bow. White dial. Luminous figures and hands. Back bell.
Boîte de métal et poignée nickelées. Cadran blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
Caja metálica y asa niqueladas. Esfera blanca. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.
Cassa metallo e maniglia nichelati. Quadrante bianco. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/7353

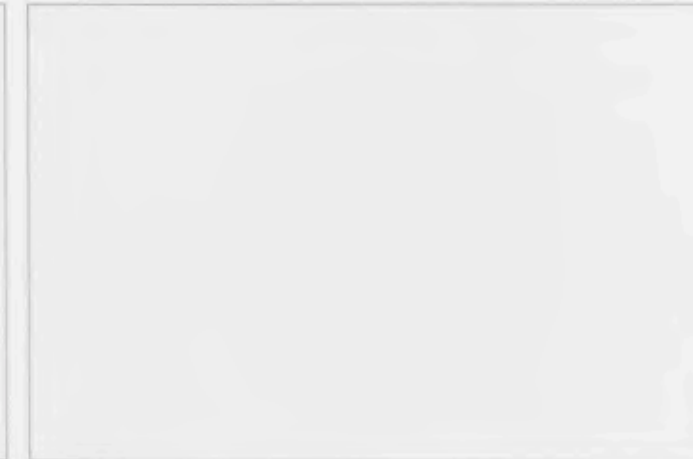


107/7353
12 x 9,5 cm

Metallgehäuse und Bügel vernickelt. Zifferblatt Metallin silberfarben. Wappenzeichen mit blau gedruckten römischen Zahlen. Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
Nickelated metal case and bow. Silvery metal dial. Heraldic signs with printed blue Roman numerals. Luminous hands. Back bell.
Boîte de métal et poignée nickelées. Cadran de métal, couleur argent. Blasons munis de chiffres romains imprimés bleus. Aiguilles phosphorescentes. Cloche sur fond.
Caja metálica y asa niqueladas. Esfera metalizada plateada. Signos de escudo con números romanos impresos en azul. Manillas luminosas. Campana trasera.
Cassa metallo e maniglia nichelati. Quadrante metallo argentato. Segni araldici con numeri romani blu stampati. Sfere luminose. Suoneria su campana.



107/7355



107/7355
12 x 9,5 cm

Metallgehäuse kupferfarben. Bügel messingfarben. Zifferblatt Metallin gold. Weiße Wappenzeichen mit schwarz gedruckten römischen Zahlen. Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
Copper coloured metal case with brass coloured bow. Gilt metal dial. White heraldic signs with printed black Roman numerals. Luminous hands. Back bell.
Boîte de métal de couleur cuivre. Poignée de couleur laiton. Cadran métal doré. Blasons blancs munis de chiffres romains imprimés noirs. Aiguilles phosphorescentes. Cloche sur fond.
Caja metálica cobriza. Asa color latón. Esfera metalizada oro. Signos de escudo blancos con números romanos impresos en negro. Manillas luminosas. Campana trasera.
Cassa metallo colore rame. Maniglia colore ottone. Quadrante metallo dorato. Segni araldici bianchi con numeri neri romani stampati. Sfere luminose. Suoneria su campana.



107/4401



107/4402



107/4403



107/4404

107/4401

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse maisgelb, Gehäusedekor orange. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Maize coloured metal case, orange case decoration. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal jaune maïs, ornement de la boîte orange. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, amarillo maiz, decoración naranja. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo giallo mais, con decorazioni arancione. Indici e sfere luminosi. Campana esterna.

107/4402

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse maigrün, Gehäusedekor türkisgrün. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Celadon metal case, turquoise-green case decoration. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal vert, ornement de la boîte vert-turquoise. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, verde, decoración verde turquí. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo verde primavera con decorazioni verde turchese. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.

107/4403

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse orange, Gehäusedekor rot. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Orange metal case, red case decoration. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal orange, ornement de la boîte rouge. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, naranja, decoración roja. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo arancione con decorazioni rosse. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.

107/4404

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse rot, Gehäusedekor rot-violett. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Red metal case, red-violet case decoration. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal rouge, ornement de la boîte rouge-violet. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, rojo, decoración rojo-violeta. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo rossa con decorazioni rosso-violetto. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4411



107/4412



107/4413

107/4411

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse vernickelt. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Nickeled metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal nickelée. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.

107/4412

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse vernickelt. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Nickeled metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal nickelée. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.

107/4413

12,5 x 8,8 cm

Metallgehäuse verkupfert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Copper coated metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal cuivré. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, cobreado. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo ramata. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4421

107/4421
17 x 12,5 cm

Metallgehäuse maisgelb. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Maize coloured metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal jaune mais. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, amarillo maíz. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo giallo mais. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4422

107/4422
17 x 12,5 cm

Metallgehäuse rot. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Red metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal rouge. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, rojo. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo rossa. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4423

107/4423
17 x 12,5 cm

Metallgehäuse blau. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Blue metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal bleu. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, azul. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo blu. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4431

107/4431
17 x 12,5 cm

Metallgehäuse vernickelt. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. 2 Außenglocken.
Nickelated metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
Boîte en métal nickelé. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
Caja metal, niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
Cassa metallo nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4432

107/4432

17 x 12,5 cm

Metallgehäuse vernickelt. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger, 2 Außenglocken.
 Nicked metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
 Boîte en métal nickelé. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
 Caja metal, niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
 Cassa metallo nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/4433

107/4433

17 x 12,5 cm

Metallgehäuse verkupfert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger, 2 Außenglocken.
 Nicked metal case. Luminous figures and hands. Bell outside.
 Boîte en métal nickelé. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche extérieure.
 Caja metal, niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana exterior.
 Cassa metallo nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Campana esterna.



107/5301

107/5301 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse elfenbein/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Ivory coloured/white metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal ivoire et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal color marfil/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo avorio/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/5303 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse reseda/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Reseda green/white metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal réséda et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, verde reseda/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo reseda/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/5302

107/5302 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse hellgrau/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Light grey/white metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal gris clair et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, gris claro/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo grigio chiaro/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/5304 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse rot/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Red/white metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal rouge et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, rojo/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo rossa/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/5311



107/5312

107/5311 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse maisgelb/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Maize coloured/white metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal jaune mais et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, amarillo maíz/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo giallo mais/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/5312 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse rot/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Red/white coloured metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal rouge et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, rojo/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo rossa/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/5313

107/5313 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse grün/weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Green/white coloured metal case. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal vert et blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, verde/blanco. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo verde/bianca. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/5321



107/5323

107/5321 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse elfenbein mit goldfarbenem Rand. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Metallzifferblatt champagner. Rückwandglocke.
 Ivory coloured metal case with gilt rim. Luminous figures and hands. Champagne-coloured metal dial. Back bell.
 Boîte en métal ivoire avec bordure dorée. Signes et aiguilles phosphorescents. Cadran en métal de teinte champagne. Cloche sur fond.
 Caja metal color marfil con borde dorado. Signos luminosos, agujas luminosas. Esfera metal color champán. Campana trasera.
 Cassa metallo avorio con cornice dorata. Indici ore e sfere luminosi. Quadrante metallo color champagne. Suoneria su campana.

107/5323 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse grün mit vernickeltem Rand. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Metall-Zifferblatt feinsilber/grün mit geprägten Stundenmarken.
 Green metal case with nickered rim. Luminous figures and hands. Fine silver/green metal dial with embossed hour marks.
 Boîte en métal vert avec bordure nickelée. Signes et aiguilles phosphorescents. Cadran métallisé argent et vert avec marques des heures estampées.
 Caja metal, verde con borde niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Esfera Metallin, plata fina/verde con marcas horarias estampadas.
 Cassa metallo verde con cornice nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Quadrante metallizzato argento/verde con segni ore stampati.



107/5322



107/5324

107/5322 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse rot mit goldfarbenem Rand. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Metallzifferblatt champagner. Rückwandglocke.
 Red metal case with gilt rim. Luminous figures and hands. Champagne-coloured metal dial. Back bell.
 Boîte en métal rouge avec bordure dorée. Signes et aiguilles phosphorescents. Cadran en métal de teinte champagne. Cloche sur fond.
 Caja metal, rojo con borde dorado. Signos luminosos, agujas luminosas. Esfera metal color champán. Campana trasera.
 Cassa metallo rossa con cornice dorata. Indici ore e sfere luminosi. Quadrante color champagne. Suoneria su campana.

107/5324 cavalier

9,7 x 8,7 cm

Metallgehäuse blau mit vernickeltem Rand. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Metall-Zifferblatt feinsilber/blau mit geprägten Stundenmarken.
 Blue metal case with nickered rim. Luminous figures and hands. Fine silver/blue metal dial with embossed hour marks.
 Boîte en métal bleu avec bordure nickelée. Signes et aiguilles phosphorescents. Cadran métallisé argent et bleu avec marques des heures estampées.
 Caja metal, azul con borde niquelado. Signos luminosos, agujas luminosas. Esfera Metallin, plata fina/azul con marcas horarias estampadas.
 Cassa metallo blu con cornice nichelata. Indici ore e sfere luminosi. Quadrante metallizzato argento/blu con segni ore stampati.



107/0310

107/0310 repeat

12 x 9,5 cm

Metallgehäuse und Bügel vernickelt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Nickeled metal case and bow. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal et anse nickelées. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal y asa niqueladas. Signos luminosos agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo e maniglia nichelate. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/0311

107/0311 repeat

12 x 9,5 cm

Metallgehäuse und Bügel vernickelt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Nickeled metal case and bow. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal et anse nickelées. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal y asa niqueladas. Signos luminosos agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo e maniglia nichelate. Indici ore e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/6301



107/6303

107/6301 trivox-silentic

9,5 x 9 cm

Metallgehäuse weiß, Frontrahmen und Sockel weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
 White metal case. White front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
 Boîte en métal blanc, cadre frontal et socle blancs. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
 Caja metal, blanco, cuadro frontal y peana blancos. Números luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
 Cassa metallo bianca, cornice e zoccolo bianchi. Numeri e sfere neri. Campana interna.

107/6303 trivox-silentic

9,5 x 9 cm

Metallgehäuse rot, Frontrahmen und Sockel weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
 Red metal case, white front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
 Boîte en métal rouge, cadre frontal et socle blancs. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
 Caja metal, rojo, cuadro frontal y peana blancos. Números luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
 Cassa metallo rossa, cornice e zoccolo bianchi. Numeri e sfere luminosi. Campana interna.



107/6302



107/6304

107/6302 trivox-silentic

9,5 x 9 cm

Metallgehäuse grau, Frontrahmen und Sockel weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
 Grey metal case, white front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
 Boîte en métal gris, cadre frontal et socle blancs. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
 Caja metal, gris, cuadro frontal y peana blancos. Números luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
 Cassa metallo grigia. Cornice e zoccolo bianchi. Numeri e sfere luminosi. Campana interna.

107/6304 trivox-silentic

9,5 x 9 cm

Metallgehäuse blau, Frontrahmen und Sockel weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.
 Blue metal case, white front rim and base. Luminous figures and hands. Back bell inside.
 Boîte en métal bleu, cadre frontal et socle blancs. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.
 Caja metal, azul, cuadro frontal y peana blancos. Números luminosos, agujas luminosas. Campana interior.
 Cassa metallo blu, cornice e zoccolo bianchi. Numeri e sfere luminosi. Campana interna.



107/6311



107/6312



107/6313



107/6314

107/6311 trivox-silentic
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse Strukturlack dunkelbeige, Frontrahmen und Sockel vergoldet. Metall-Zifferblatt butler-finish. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Innenglocke.

Dark beige lacquered structured metal case, gilt front rim and base. Butler-finished metal dial. Luminous figures and hands. Back bell inside.

Boîte en métal, vernis structuré beige foncé, cadre frontal et socle dorés. Cadran en métal butler-finish. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.

Caja metal laca estructurada beige oscuro, cuadro frontal y peana dorados. Esfera metal butler-finish. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.

Cassa metallo laccata beige scuro, cornice e zoccolo dorati. Quadrante metallo. Indici ore e sfere luminosi. Campana interna.

107/6313 trivox-silentic
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse Strukturlack rot, Frontrahmen und Sockel vergoldet. Metall-Zifferblatt butler-finish. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Innenglocke.

Red lacquered structured metal case, gilt front rim and base. Butler-finish metal dial. Luminous figures and hands. Back bell inside.

Boîte en métal, vernis structuré rouge, cadre frontal et socle dorés. Cadran en métal butler-finish. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.

Caja metal laca estructurada roja, cuadro frontal y peana dorados. Esfera metal butler-finish. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.

Cassa metallo laccata rosso, cornice e zoccolo dorati. Quadrante metallo. Indici ore e sfere luminosi. Campana interna.

107/6312 trivox-silentic
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse Strukturlack grün, Frontrahmen und Sockel vergoldet. Metall-Zifferblatt butler-finish. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Innenglocke.

Green lacquered structured metal case, gilt front rim and base. Butler-finished metal dial. Luminous figures and hands. Back bell inside.

Boîte en métal, vernis structuré vert, cadre frontal et socle dorés. Cadran frontal et socle dorés. Cadran en métal butler-finish. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.

Caja metal laca estructurada verde, cuadro frontal y peana dorados. Esfera metal butler-finish. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.

Cassa metallo laccata verde, cornice e zoccolo dorati. Quadrante metallo. Indici ore e sfere luminosi. Campana interna.

107/6314 trivox-silentic
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse Strukturlack beige, Frontrahmen und Sockel vergoldet. Metall-Zifferblatt butler-finish mit geprägten Stundenmarken. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.

Beige lacquered structured metal case, gilt front rim and base. Butler-finished metal dial with embossed hour marks. Luminous figures and hands. Back bell inside.

Boîte en métal, vernis structuré beige, cadre frontal et socle dorés. Cadran en métal butler-finish avec marques des heures étampées. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.

Caja metal laca estructurada beige, cuadro frontal y peana dorados. Esfera metal butler-finish con marcas horarias estampadas. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.

Cassa metallo laccata beige, cornice e zoccolo dorati. Quadrante metallo con segni ore stampati. Campana interna.



107/6315



107/6316



107/9352



107/9350

107/6315 trivox-silentic
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse Strukturlack blau, Frontrahmen und Sockel verchromt. Metall-Zifferblatt butler-finish mit geprägten Stundenmarken. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger. Innenglocke.

Blue lacquered structured metal case, chromium plated front rim and base. Butler-finished metal dial with embossed hour marks. Luminous figures and hands. Back bell inside.

Boîte en métal, vernis structuré bleu, cadre frontal et socle chromés. Cadran en métal butler-finish avec marques des heures étampées. Signes et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.

Caja metal laca estructurada azul, cuadro frontal y peana cromados. Esfera metal butler-finish con marcas horarias estampadas. Signos luminosos, agujas luminosas. Campana interior.

Cassa metallo laccata blu, cornice e zoccolo cromati. Quadrante metallo con segni ore stampati. Indici ore e sfere luminosi. Campana interna.

107/9352 trivox-silentic
10,5 x 9,5 cm

Metallgehäuse weiß mit goldfarbenem Rand. Zifferblatt nachtblau. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.

White metal case with gilt rim and night blue dial. Luminous figures and hands. Back bell.

Boîte de métal blanc, bordure dorée. Cadran bleu nuit. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.

Caja metálica blanca con borde dorado. Esfera azul noche. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.

Cassa metallo bianca con bordo dorato. Quadrante blu notte. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/6316 trivox-silentic
9,5 x 9 cm

Metallgehäuse Strukturlack schwarz, Frontrahmen und Sockel verchromt. Metall-Zifferblatt butler-finish mit geprägten Stundenmarken. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Innenglocke.

Black lacquered structured metal case, chromium plated front rim and base. Butler-finished metal dial with embossed hour marks. Luminous figures and hands. Back bell inside.

Boîte en métal, vernis structuré noir, cadre frontal et socle chromés. Cadran en métal butler-finish avec marques des heures étampées. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche intérieure.

Caja metal laca estructurada negra, cuadro frontal y peana cromados. Esfera metal butler-finish con marcas horarias estampadas. Números luminosos, agujas luminosas. Campana interior.

Cassa metallo laccata nero, cornice e zoccolo cromati. Quadrante metallo con segni ore stampati. Numeri e sfere luminosi. Campana interna.

107/9350 trivox-silentic
10,5 x 9,5 cm

Metallgehäuse elfenbein mit goldfarbenem Rand. Zifferblatt weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.

Ivory coloured metal case with gilt rim and white dial. Luminous figures and hands. Back bell.

Boîte de métal ivoire, bordure dorée. Cadran blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.

Caja metálica marfil con borde dorado. Esfera blanca. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.

Cassa metallo avorio con bordo dorato. Quadrante bianco. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.



107/6323



107/9351



107/9353



107/9354

107/6323 trivox-silentic

10,5 x 9,5 cm

Metallgehäuse reseda mit goldfarbenem Rand. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Reseda green metal case with gilt rim. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte en métal réséda avec bordure dorée. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metal, verde reseda con borde dorado. Números luminosos, agujas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo verde reseda con cornice dorata. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/9351 trivox-silentic

10,5 x 9,5 cm

Metallgehäuse rot mit goldfarbenem Rand. Zifferblatt weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Red metal case with gilt rim and white dial. Luminous figures and hands. Back bell.
 Boîte de métal rouge, bordure dorée. Cadran blanc. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metálica roja con borde dorado. Esfera blanca. Números luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo rossa con bordo dorato. Quadrante bianco. Numeri e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/9353 trivox-silentic

10,5 x 9,5 cm

Metallgehäuse kaffeebraun mit goldfarbenem Rand. Zifferblatt versilbert mit Kammschliff. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Coffee-brown metal case with gilt rim. Silvery dial with longitudinal grinding. Luminous dots and hands. Back bell.
 Boîte de métal marron café, bordure dorée. Cadran argenté, rectification à peigne. Points et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metálica color café con borde dorado. Esfera plateada con lijado a peine. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo marrone caffè con bordo dorato. Quadrante colore argento con spazzolatura rigata. Punti e sfere luminosi. Suoneria su campana.

107/9354 trivox-silentic

10,5 x 9,5 cm

Metallgehäuse matt goldfarben mit goldfarbenem Rand. Zifferblatt versilbert mit Kammschliff. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Rückwandglocke.
 Mat golden metal case with gilt rim. Silvery dial with longitudinal grinding. Luminous dots and hands. Back bell.
 Boîte de métal mat doré, bordure dorée. Cadran argenté, rectification à peigne. Points et aiguilles phosphorescents. Cloche sur fond.
 Caja metálica dorada mate con borde dorado. Esfera plateada con lijado a peine. Puntos luminosos. Manillas luminosas. Campana trasera.
 Cassa metallo dorata mat con bordo dorato. Quadrante colore argento con spazzolatura rigata. Punti e sfere luminosi. Suoneria su campana.

Die farbig frischen JUNGHANS- und DIEHL-Miniaturwecker sind ideale Geschenke. Geschenke, die immer Freude bereiten. Und was alle JUNGHANS- und DIEHL-Uhren auszeichnet: die besondere Qualitäts-Garantie.

- Mechanisches 1-Tag-Gehwerk mit Gangreserve.
- 2-Schlüssel-Aufzug.
- Vorabsteller.
- Rückwandglocke.
- Leuchtzeichen und Leuchtzeiger.
- Bedienungsfreundlich.



The gaily-coloured JUNGHANS and DIEHL miniature alarm clocks are ideal gifts. Presents that are always welcome. In addition to all this: the expressive quality guarantee as offered for every JUNGHANS and DIEHL clock.

- Mechanical 1-day movement with extra power reserve.
- 2-key winding.
- Pre-stopping possible.
- Back bell.
- Luminous figures and hands.
- Simple handling.

Los despertadores miniatura JUNGHANS y DIEHL de vivos colores son siempre regalos ideales. Regalos que siempre encantan. Pues también su técnica está conforme y lo que caracteriza todos los relojes JUNGHANS y DIEHL: la especial garantía de calidad.

- Movimiento mecánico de un día cuerda con reserva de marcha.
- Remontaje de 2 llaves.
- Parada previa.
- Campana trasera.
- Signos luminosos y agujas luminosas.
- Fácil manejo.

Les réveils miniatures JUNGHANS et DIEHL colorés sont des cadeaux rêvés. Des cadeaux qui font toujours plaisir. Parce que la technique est juste elle aussi. Avec ce qui distingue tous les articles d'horlogerie JUNGHANS et DIEHL: la garantie particulière de qualité.

- Mouvement mécanique à 1 jour avec réserve de marche.
- Remontoir à deux clés.
- Pré-arrêt.
- Cloche sur fond.
- Signes et aiguilles phosphorescents.
- Emploi simple.

Con i suoi freschi colori, le sveglie miniatura JUNGHANS e DIEHL sono regali ideali. Regali che fanno sempre piacere, anche perchè si accordano con la tecnica e con tutto ciò che contraddistingue la produzione JUNGHANS e DIEHL: la speciale garanzia della qualità.

- Movimento meccanico 1 giorno di carica con riserva di marcia.
- 2 chiavi di carica.
- Prearresto della suoneria.
- Suoneria su campana.
- Indici e sfere luminosi.
- Facilità d'uso.



928-0100



928-0200



928-0300



928-0400

928-0100

7,7 x 9,8 x 5 cm

Gehäuse ABS hellgrau, antistatisch. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Light grey ABS case, anti-static. Luminous dots and luminous hands.

Boîte ABS gris clair, antistatique. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de ABS gris claro, antiestático. Puntos luminosos, agujas luminosas.

Cassa in ABS grigio chiaro, antipolvere. Punti e sfere luminosi.

928-0300

7,7 x 9,8 x 5 cm

Gehäuse ABS rot, antistatisch. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Red ABS case, anti-static. Luminous dots and luminous hands.

Boîte ABS rouge, antistatique. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de ABS roja, antiestático. Puntos luminosos, agujas luminosas.

Cassa in ABS rossa, antipolvere. Punti e sfere luminosi.

928-0200

7,7 x 9,8 x 5 cm

Gehäuse ABS weiß, antistatisch. Leuchtstriche, Leuchtzeiger.
White ABS case, anti-static. Luminous bars and luminous hands.

Boîte ABS blanc, antistatique. Divisions et aiguilles phosphorescentes.

Caja de ABS blanca, antiestático. Rayas luminosas, agujas luminosas.

Cassa in ABS bianca, antipolvere. Indici e sfere luminosi.

928-0400

7,7 x 9,8 x 5 cm

Gehäuse ABS weiß, antistatisch. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
White ABS case, anti-static. Luminous dots and luminous hands.

Boîte ABS blanc, antistatique. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de ABS blanca, antiestático. Puntos luminosos, agujas luminosas.

Cassa in ABS bianca, antipolvere. Punti e sfere luminosi.



152/3101



152/3102



152/3103



152/3201



152/3202



152/3203

152/3101

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse hellgrau, Rückwandglocke weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
Light-grey metal case. White back bell. Luminous figures and hands.

Boîte de métal gris clair. Cloche sur fond blanche. Chiffres et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal gris claro, campana trasera blanca. Signos y agujas luminosos.

Máquina de dos piedras. Cassa metallo grigio chiaro. Suoneria su campana bianca. Numeri e sfere luminosi.

152/3201

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse gelb, Rückwandglocke weiß. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Yellow metal case. White back bell. Luminous dots and hands.

Boîte de métal jaune. Cloche sur fond blanche. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal amarilla. Campana trasera blanca. Signos y agujas luminosos.

Máquina de dos piedras. Cassa metallo gialla. Suoneria su campana bianca. Punti e sfere luminosi.

152/3102

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse beige, Rückwandglocke weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
Beige metal case. White back bell. Luminous figures and hands.

Boîte de métal beige. Cloche sur fond blanche. Chiffres et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal beige. Campana trasera blanca. Signos y agujas luminosos.

Máquina de dos piedras. Cassa metallo bigia. Suoneria su campana bianca. Numeri e sfere luminosi.

152/3202

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse orange, Rückwandglocke weiß. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Orange coloured metal case. Back bell. Luminous dots and hands.

Boîte de métal orange. Cloche sur fond blanche. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal naranja. Campana trasera blanca. Signos y agujas luminosos.

Máquina de dos piedras. Cassa metallo arancione. Suoneria su campana. Punti e sfere luminosi.

152/3103

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse reseda-grün, Rückwandglocke weiß. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
Mignonette-green metal case. White back bell. Luminous figures and hands.

Boîte de métal vert réséda. Cloche sur fond blanche. Chiffres et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal verde reseda. Campana trasera blanca. Signos y agujas luminosos.

Máquina de dos piedras. Cassa metallo verde reseda. Suoneria su campana bianca. Numeri e sfere luminosi.

152/3203

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse apfelgrün, Rückwandglocke weiß. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.
Apple-green metal case. White back bell. Luminous dots and hands.

Boîte de métal verte. Cloche sur fond blanche. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal verde manzana. Campana trasera blanca. Signos y agujas luminosos.

Máquina de dos piedras. Cassa metallo verde. Suoneria su campana bianca. Punti e sfere luminosi.



152/3301



152/3302



152/3303



152/3401



152/3402



152/3403

152/3301

--	--	--

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse rot, Rückwandglocke silberbronziert. Sockel verchromt. Zifferblatt Aluminium. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.

Red metal case. Silver-bronzed back bell. Chromed base. Aluminium dial. Luminous figures and hands.

Boîte de métal rouge. Cloche sur fond bronzée argent. Socle chromé. Cadran en aluminium. Chiffres et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal roja. Campana trasera bronceada en plata. Peana cromada. Esfera de aluminio. Signos y agujas luminosos. Máquina de dos piedras.

Cassa metallo rossa. Suoneria su campana colore argento bronzato. Zoccolo cromato. Quadrante d'alluminio. Numeri e sfere luminosi.

152/3401

--	--	--

7 x 6,2 cm

Messinggehäuse geschliffen mit poliertem Rand, Rückwandglocke goldbronziert. Sockel vergoldet. Zifferblatt Messing, Sonnenschiff. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Cut brass case with polished rim, gold-bronzed back bell. Gilt base. Brass dial with solar-grinding. Luminous dots and hands.

Boîte de laiton rectifié avec bordure polie. Cloche sur fond bronzée or. Socle doré. Cadran en laiton, satiné soleil. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de latón lijada con borde pulido. Campana trasera bronceada en oro. Peana dorada. Esfera de latón, lijado radial. Signos y agujas luminosos. Máquina de dos piedras.

Cassa ottone spazzolato con borde lucido. Suoneria su campana colore d'oro bronzato. Zoccolo dorato. Quadrante soleil ottone. Punti e sfere luminosi.

152/3302

--	--	--

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse dunkelblau, Rückwandglocke silberbronziert. Sockel verchromt. Zifferblatt Aluminium matt gebürstet. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Dark-blue metal case, silver-bronzed back bell. Chromed base. Mat brushed aluminium dial. Luminous dots and hands.

Boîte de métal bleu foncé. Cloche sur fond bronzée argent. Socle chromé. Cadran en aluminium mat brossé. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal azul oscuro. Campana trasera bronceada en plata. Peana cromada. Esfera de aluminio mate cepillado. Signos y agujas luminosos. Máquina de dos piedras.

Cassa metallo blu scuro. Suoneria su campana colore argento bronzato. Zoccolo cromato. Quadrante d'alluminio mat. Punti e sfere luminosi.

152/3402

--	--	--

7 x 6,2 cm

Messinggehäuse geschliffen mit poliertem Rand, Rückwandglocke goldbronziert. Sockel vergoldet. Zifferblatt Silber, Sonnenschiff mit hochgeprägten Stundenzeichen. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Cut brass case with polished rim, gold-bronzed back bell. Gilt base. Silvered dial, solar-grinding, embossed hour signs, luminous dots and hands.

Boîte de laiton rectifié avec bordure polie. Cloche sur fond bronzée or. Socle doré. Cadran argenté, satiné soleil, signes des heures estampés. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de latón lijada con borde pulido. Campana trasera bronceada en oro. Peana dorada. Esfera lijado radial con signos horarios en relieve. Signos y agujas luminosos. Máquina de dos piedras.

Cassa ottone spazzolato con bordo lucido. Suoneria su campana colore d'oro bronzato. Zoccolo dorato. Quadrante soleil d'argento, indici in rilievo. Punti e sfere luminosi.

152/3303

--	--	--

7 x 6,2 cm

Metallgehäuse dunkelgrün, Rückwandglocke silberbronziert. Sockel verchromt. Zifferblatt Aluminium matt gebürstet. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Dark-green metal case, silver-bronzed back bell. Chromed base. Mat brushed aluminium dial. Luminous dots and hands.

Boîte de métal vert foncé. Cloche sur fond bronzée argent. Socle chromé. Cadran en aluminium mat brossé. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de metal verde oscuro. Campana trasera bronceada en plata. Peana cromada. Esfera de aluminio mate cepillado. Signos y agujas luminosos. Máquina de dos piedras.

Cassa metallo verde scuro. Suoneria su campana colore argento bronzato. Zoccolo cromato. Quadrante d'alluminio mat. Punti e sfere luminosi.

152/3403

--	--	--

7 x 6,2 cm

Messinggehäuse geschliffen, vernickelt, Rückwandglocke silberbronziert. Sockel verchromt. Zifferblatt Aluminium, Sonnenschiff mit hochgeprägten Stundenzeichen. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger.

Cut brass case, nickelled, silver-bronzed back bell. Chromed base. Aluminium dial, solar-grinding, embossed hour-signs. Luminous dots and hands.

Boîte de laiton rectifié avec bordure nickelée. Cloche sur fond bronzée argent. Socle chromé. Cadran en aluminium, satiné soleil, signes des heures estampés. Points et aiguilles phosphorescents.

Caja de latón lijado, niquelado. Campana trasera bronceada en plata. Peana cromado. Esfera de aluminio, lijado radial con signos horarios en relieve. Signos y agujas luminosos. Máquina de dos piedras.

Cassa ottone spazzolato placcato al nickel. Suoneria su campana colore argento bronzato. Zoccolo placcato al cromo. Quadrante soleil d'alluminio, indici in rilievo. Punti e sfere luminosi.

Reisewecker von JUNGHANS und DIEHL sind ideale Zweitwecker. Überzeugend in Form, Farbe und Qualität. Praktisch und einfach im Gebrauch.

- Mechanisches 1-Tag-Gehwerk mit Gangreserve.
- Werk mit 2 Steinen.
- 2-Schlüssel-Aufzug.
- Praktisches Stellrad für Weckzeiteinstellung.
- Polierte Messingglocke.
- Leuchtzeichen und Leuchtzeiger.
- Modelle mit und ohne Datumsanzeige bzw. Tag-Datums-Anzeige.



Travel alarm clocks from JUNGHANS and DIEHL are ideal to have as additional alarm clocks. Convincing in design, colour and quality. Practical and easy to use.

- Mechanical 1-day movement with extra power reserve.
- 2-jewels movement.
- 2-key winding.
- Practical setting wheel for the alarm time.
- Polished brass bell.
- Luminous figures and hands.
- Models with date and day-date.

Los despertadores de viaje JUNGHANS y DIEHL son ideales despertadores complementarios. Convincentes en su forma, color y calidad. Prácticos y sencillos de usar.

- Movimiento mecánico de un día cuerda con reserva de marcha.
- Movimiento con 2 rubies.
- Remontage de 2 llaves.
- Práctica rueda para poner la hora de alarma.
- Campana de latón pulido.
- Signos luminosos y agujas luminosas.
- Modelos con y sin calendario o semanario y calendario.

Les réveils de voyage de JUNGHANS et DIEHL sont des réveils secondaires rêvés. Formes, teintes et qualité convaincantes. Pratiques et simples à manipuler.

- Mouvement mécanique à 1 jour avec réserve de marche.
- Mouvement à deux rubis.
- Remontoir à deux clés.
- Roue de réglage pratique pour le réglage de l'heure du réveil.
- Cloche en laiton poli.
- Signes et aiguilles phosphorescents.
- Modèles avec et sans calendrier ou indication du jour et de la date.

Sveglie da viaggio JUNGHANS e DIEHL sono le sveglie dal duplice uso ideali. Convincenti nella forma, nel colore e nella qualità. Pratiche e semplici nell'uso.

- Movimento meccanico 1 giorno di carica con riserva di marcia.
- Movimento a 2 pietre.
- 2 chiavi di carica.
- Pratica ruota laterale per la messa a punto della suoneria.
- Campana ottone lucido.
- Indici e sfere luminosi.
- Modelli con e senza data oppure con giorno e data.



933-8000

7,2 x 7,2 cm

Etui hellbraun, genarbt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
Light-brown, grained etui. Luminous signs and hands.
Etui marron clair, grenu. Signes et aiguilles phosphorescents.
Estuche marrón claro, graneado. Signos luminosos, agujas luminosas.
Astuccio marrone chiaro, granuloso. Segni e sfere luminosi.

933-8300

7,2 x 7,2 cm

Etui schwarz genarbt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
Black, grained etui. Luminous signs and hands.
Etui noir, grenu. Signes et aiguilles phosphorescents.
Estuche negro, graneado. Signos luminosos, agujas luminosas.
Astuccio nero, granuloso. Segni e sfere luminosi.

933-8100

7,2 x 7,2 cm

Etui rot, genarbt. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger.
Red, grained etui. Luminous signs and hands.
Etui rouge, grenu. Signes et aiguilles phosphorescents.
Estuche rojo, graneado. Números luminosos, agujas luminosas.
Astuccio rosso, granuloso. Numeri e sfere luminosi.

933-8200

7,2 x 7,2 cm

Etui dunkelbraun, genarbt. Leuchtzeichen, Leuchtzeiger.
Dark-brown, grained etui. Luminous signs and hands.
Etui marron foncé, grenu. Signes et aiguilles phosphorescents.
Estuche marrón oscuro, graneado. Signos luminosos, agujas luminosas.
Astuccio marrone scuro, granuloso. Segni e sfere luminosi.



103/6101

7,5 cm ø

Etui, hellbraune Lederstruktur. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte. Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light brown leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir marron claire. Cloche en laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en marrón claro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle marrone chiaro. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6104

7,5 cm ø

Etui, hellrote Lederstruktur. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light red leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir rouge claire. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en rojo claro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle rosso chiaro. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6102

7,5 cm ø

Etui, hellrote Lederstruktur. Messingglocke poliert. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light red leather structure. Polished brass bell. Luminous figures and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir rouge claire. Cloche de laiton poli. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en rojo claro. Campana de latón pulida. Números luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle rosso chiaro. Campana ottone lucido. Numeri e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6105

7,5 cm ø

Etui, blaue Lederstruktur, Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, blue leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir bleue. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en azul. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle blu. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6103

7,5 cm ø

Etui, schwarze Lederstruktur. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, black leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir noire. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en negro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle nero. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6106

7,5 cm ø

Etui, grüne Lederstruktur. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, green leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir verte. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en verde. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle verde. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.



103/6201



103/6202



103/6203



103/6204

103/6201

7 x 7 x 3 cm

Etui, hellbraune Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light brown leather structure. Polished brass bell. Luminous figures and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir marron claire. Cloche de laiton poli. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en marrón claro. Campana de latón pulida. Números luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle marrone chiaro. Campana ottone lucido. Numeri e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6202

7 x 7 x 3 cm

Etui, hellrote Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light red leather structure. Polished brass bell. Luminous figures and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir rouge claire. Cloche de laiton poli. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en rojo claro. Campana de latón pulida. Números luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle rosso chiaro. Campana ottone lucido. Numeri e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6203

7 x 7 x 3 cm

Etui, grüne Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, green leather structure. Polished brass bell. Luminous figures and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir verte. Cloche de laiton poli. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en verde. Campana de latón pulida. Números luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle verde. Campana ottone lucido. Numeri e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6204

7 x 7 x 3 cm

Etui, schwarze Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtzahlen, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, black leather structure. Polished brass bell. Luminous figures and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir noire. Cloche de laiton poli. Chiffres et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en negro. Campana de latón pulida. Números luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle nero. Campana ottone lucido. Numeri e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.



103/6301



103/6302



103/6303



103/6401



103/6402



103/6403

103/6301

7,5x7,5x3,5 cm

Etui, hellbraune Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light brown leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir marron claire. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en marrón claro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle marrone chiaro. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6302

7,5x7,5x3,5 cm

Etui, dunkelrote Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, dark red leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir rouge foncée, cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en rojo oscuro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle rosso scuro. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6303

7,5x7,5x3,5 cm

Etui, grüne Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, green leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir verte. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en verde. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle verde. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6401

7,5x7,5x3 cm

Etui, hellbraune Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light brown leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir marron claire. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en marrón claro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle marrone chiaro. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6402

7,5x7,5x3 cm

Etui, dunkelrote Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, dark brown leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir rouge foncée. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en rojo oscuro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle rosso scuro. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6403

7,5x7,5x3 cm

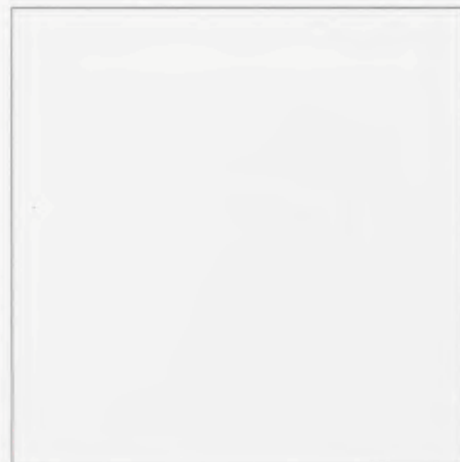
Etui, schwarze Lederstruktur. Messing-glocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, black leather structure. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir noire. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en negro. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle nero. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.



103/6501



103/6502



103/6601



103/6602

103/6501

8 cm ø

Etui, hellrote Lederstruktur. Datumsanzeige. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light leather structure. Date indication. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir rouge claire. Calendrier. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en rojo claro. Indicación de fecha. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle rosso chiaro. Datario. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6502

8 cm ø

Etui, blaue Lederstruktur. Datumsanzeige. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, blue leather structure. Date indication. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir bleue. Calendrier. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en azul. Indicación de fecha. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle blu. Datario. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6602

7x9,3x3,3 cm

Etui, dunkelbraune Lederstruktur. Tag- und Datumsanzeige. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, dark brown leather structure. Day-date indication. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir marron foncée. Indication du jour et de la date. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en marrón oscuro. Indicación de día y fecha. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle marrone scuro. Giorno e data. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

103/6601

7x9,3x3,3 cm

Etui, hellbraune Lederstruktur. Tag- und Datumsanzeige. Messingglocke poliert. Leuchtpunkte, Leuchtzeiger. Werk 2-steinig.
Etui, light brown leather structure. Day-date indication. Polished brass bell. Luminous dots and hands. 2-jewels movement.
Etui, structure cuir marron claire. Indication du jour et de la date. Cloche de laiton poli. Points et aiguilles phosphorescents. Mouvement à 2 rubis.
Estuche, estructura coriácea en marrón claro. Indicación de día y fecha. Campana de latón pulida. Puntos luminosos, agujas luminosas. Máquina de 2 rubies.
Astuccio, simil-pelle marrone chiaro. Giorno e data. Campana ottone lucido. Punti e sfere luminosi. Movimento 2 pietre.

 **JUNGHANS**
DIEHL 

HAUSHALTS-
KURZZEITMESSER
DOMESTIC
TIMERS
COMPTEURS DE
MÉNAGE
AVISADORES
DOMÉSTICOS
CONTAMINUTI PER
USO FAMILARE

Kurzzeitmesser von JUNGHANS
wie sie Hausfrauen sich wünschen: Chic die
Form. Fröhlich die Farben. Praktisch im
Gebrauch. Zuverlässig in allen Lagen.

- Stufenlos und genau einstellbar bis 60 Minuten.
- Lautes, angenehmes Glockensignal.
- Handlich, da kleine Abmessung.
- In allen Lagen verwendbar.
- Gehäuse aus stoß- und kratzfestem Cyclocac, antistatisch.



Timers from JUNGHANS the way house-
wives like them. Attractive design, gay
colours. Easy to use, always dependable.

- Exact and smooth setting up to 60 minutes.
- Loud, pleasant bell signal.
- Handy, thanks to its small measurements.
- Usable in all positions.
- Case of anti-static, shock proof ABS material.

Avisadores de JUNGHANS como todas las
amas de casa los desean: Chic su forma.
Alegres sus colores. Prácticos en el uso.
Seguros en todas posiciones.

- Ajustable sin escalonamiento y exacto hasta 60 minutos.
- Señal de campana sonora y agradable.
- Manejable por sus pequeñas dimensiones.
- Util en todas posiciones.
- Caja de material ABS antiestático, antigolpe.

Des compteurs JUNGHANS
comme les maîtresses de maison les
désirent: Chics. Teintes agréables.
Pratiques à l'utilisation. Sûrs dans toutes
les positions.

- Sans à-coups et réglables très exactement jusqu'à 60 minutes.
- Signal à cloche intensif et agréable.
- Maniables grâce à leur petite dimension.
- Utilisables dans toutes les positions.
- Boîte en matière ABS antistatique et antichoc.

Contaminuti JUNGHANS, proprio come li
desiderano le massaie: belli nella forma,
allegri nei colori, pratici nell'uso. Funzionanti
in tutte le posizioni.

- Regolazione continua e precisa fino a 60 minuti.
- Suoneria su campana, forte e gradevole.
- Maneggevole, grazie alle piccole dimensioni.
- Utilizzabile in tutte le posizioni.
- Cassa in materiale ABS antipolvere e resistente agli urti.



130/2101



130/2102



130/2103



130/2104

130/2101

6 cm ø

Gehäuse Cicolac schwarz. Weiß lackierte Glocke.
Black Cicolac case. White lacquered bell.
Boîte en Cicolac noir. Cloche vernie blanche.
Caja Cicolac, negro. Campana barnizado blanco.
Cassa in Cicolac nera. Campana laccata bianco.

130/2102

6 cm ø

Gehäuse Cicolac schwarz. Gelb lackierte Glocke.
Black Cicolac case. Yellow lacquered bell.
Boîte en Cicolac noir. Cloche vernie jaune.
Caja Cicolac, negro. Campana barnizado amarillo.
Cassa in Cicolac nera. Campana laccata giallo.

130/2103

6 cm ø

Gehäuse Cicolac schwarz. Orange lackierte Glocke.
Black Cicolac case. Orange lacquered bell.
Boîte en Cicolac noir. Cloche vernie orange.
Caja Cicolac, negro. Campana barnizado naranja.
Cassa in Cicolac nera. Campana laccata arancione.

130/2104

6 cm ø

Gehäuse Cicolac schwarz. Rot lackierte Glocke.
Black Cicolac case. Red lacquered bell.
Boîte en Cicolac noir. Cloche vernie rouge.
Caja Cicolac, negro. Campana barnizado rojo.
Cassa in Cicolac nera. Campana laccata rosso.



130/2201



130/2202



130/2203



130/2204



130/2205

130/2201

6,6 x 6,6 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Zifferblatt Cicolac weiß.
White Cicolac case. White Cicolac dial.
Boîte en Cicolac blanc. Cadran Cicolac blanc.
Caja Cicolac, blanco. Esfera Cicolac, blanco.
Cassa in Cicolac bianca. Quadrante Cicolac bianco.

130/2202

6,6 x 6,6 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Zifferblatt Cicolac orange.
White Cicolac case. Orange Cicolac dial.
Boîte en Cicolac blanc. Cadran Cicolac orange.
Caja Cicolac, blanco. Esfera Cicolac, naranja.
Cassa in Cicolac bianca. Quadrante Cicolac arancione.

130/2203

6,6 x 6,6 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Zifferblatt Cicolac grün.
White Cicolac case. Green Cicolac dial.
Boîte en Cicolac blanc. Cadran en Cicolac vert.
Caja Cicolac, blanco. Esfera Cicolac, verde.
Cassa in Cicolac bianca. Quadrante Cicolac verde.

130/2204

6,6 x 6,6 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Zifferblatt Cicolac rot.
White Cicolac case. Red Cicolac dial.
Boîte en Cicolac blanc. Cadran en Cicolac rouge.
Caja Cicolac, blanco. Esfera Cicolac, rojo.
Cassa in Cicolac bianca. Quadrante Cicolac rosso.

130/2205

6,6 x 6,6 cm

Gehäuse Cicolac weiß. Zifferblatt Cicolac blau.
White Cicolac case. Blue Cicolac dial.
Boîte en Cicolac blanc. Cadran en Cicolac bleu.
Caja Cicolac, blanco. Esfera Cicolac, azul.
Cassa in Cicolac bianca. Quadrante Cicolac blu.



921-9930



Peter Henlein-Dosenuhr.
Peter Henlein, geb. 1479 zu Nürnberg, und 1509 als Meister in seine Zunft aufgenommen, gilt als Erfinder der ersten tragbaren Uhr, die ohne Gewicht und Pendel in jeder Lage ging.

Peter Henlein Box Clock.
Peter Henlein, born 1479 in Nuremberg (Germany) and accepted as master into his craft guild is considered as the inventor of the first portable clock working in every position without any weight load and pendulum.

La pendulette de Peter Henlein.
Né en 1479 à Nuremberg et admis en 1509 en tant que Maître dans sa corporation, Peter Henlein est considéré comme l'inventeur de la première montre portative fonctionnant dans toutes les positions sans poids et sans pendule.

El reloj de Peter Henlein.
Peter Henlein, nacido 1479 en Nuremberg y admitido por su corporación como maestro en 1509, es considerado como el creador del primer reloj portable que andaba sin pesas y péndulo en cualquier posición.

Orologio di Peter Henlein.
Nato nel 1479 a Norimberga e ammesso in qualità di Maestro nella sua corporazione, Peter Henlein è considerato come l'inventore del primo orologio portatile, senza pesi e senza pendolo, funzionante in tutte le posizioni.

921-9930

5,2 cm ø x 4,5 cm

Nachbildung der Original-Peter-Henlein-Dosenuhr. Mechanisches 1-Tag-Werk. Entsprechend dem Original nur mit Stundenzeiger. Massives Messinggehäuse, altpatiniert. Hergestellt mit Genehmigung des Germanischen Nationalmuseums Nürnberg.

Reproduction of the original Peter Henlein Box-Clock. Mechanical 1-day movement. Just as the original this clock is equipped with only one hour hand and lacks the second hand. Antique patinated brass case. Reproduction with the exclusive permission of the Germanic National Museum of Nuremberg.

Reproduction de la pendulette originale de Peter Henlein. Mouvement mécanique à 1 jour. Conforme à l'original avec une seule aiguille des heures. Boîte massive de laiton, patinée antique. Fabriquée avec l'autorisation du Musée National Germanique de Nuremberg.

Imitación de reloj original de Peter Henlein. Máquina mecánica de un día marcha. Solamente con una aguja horaria en conformidad con el reloj original. Caja de latón maciza, patinado antiguo. Reproducción autorizada por el Museo Nacional Germano de Nuremberg.

Riproduzione dell'orologio originale di Peter Henlein. Movimento meccanico 1 giorno di carica. Con una sola sfera, conforme all'originale. Cassa ottone massiccia, patinato antico. Riproduzione autorizzata dal Museo Nazionale Germanico di Norimberga.

JUNGHANS
DIEHL 

NUMMERN-
VERZEICHNIS
SCHEDULE
OF MODELS
NOMENCLATURE
INDICE
DE MODELOS
LISTA
DEI MODELLI

Nummernverzeichnis

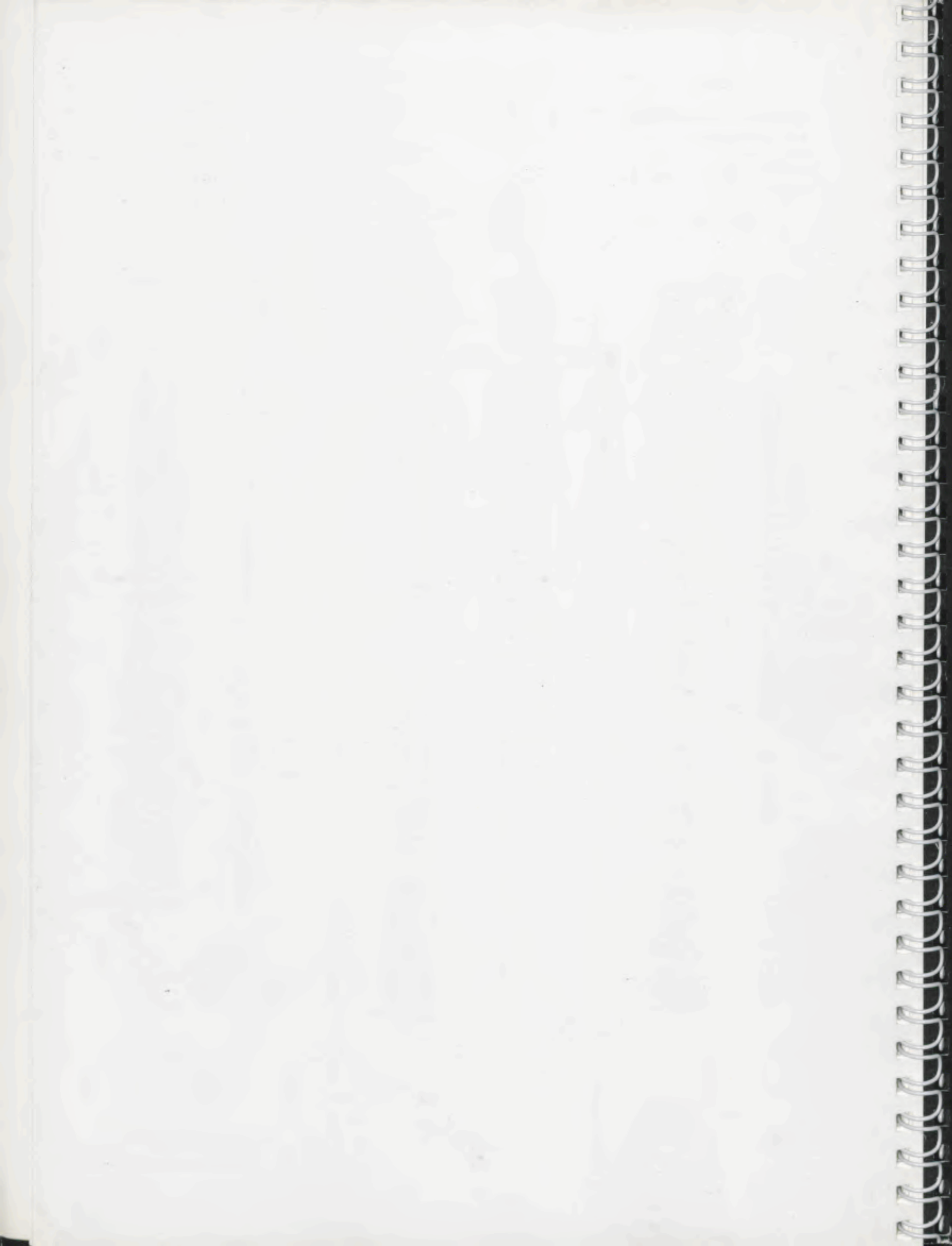
Schedule of Models
Nomenclature
Indice de modelos
Lista dei modelli

Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. Ref.-No. No.	Seite Page Page Página Pagina	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. Ref.-No. No.	Seite Page Page Página Pagina	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. Ref.-No. No.	Seite Page Page Página Pagina
103/6101	77	107/5301	59	112/0001	32
103/6102	77	107/5302	59	112/0010	32
103/6103	77	107/5303	59	112/0011	32
103/6104	77	107/5304	59	112/0012	32
103/6105	77	107/5311	60	112/0013	33
103/6106	77	107/5312	60	112/0020	33
103/6201	78	107/5313	60	112/0021	33
103/6202	78	107/5321	61	112/0031	34
103/6203	78	107/5322	61	112/0032	34
103/6204	78	107/5323	61	112/0033	35
103/6301	79	107/5324	61	112/0034	35
103/6302	79	107/6301	63	113/0001	38
103/6303	79	107/6302	63	113/0002	38
103/6401	79	107/6303	63	113/0003	38
103/6402	79	107/6304	63	113/0004	38
103/6403	79	107/6311	64	119/0002	22
103/6501	80	107/6312	64	121/0001	12
103/6502	80	107/6313	64	121/0003	12
103/6601	80	107/6314	64	121/0004	12
103/6602	80	107/6315	65	121/0005	12
		107/6316	65	121/0010	13
107/0310	62	107/6323	66	121/0011	13
107/0311	62	107/7255	51	121/0012	13
107/4311	50	107/7256	51	121/0013	13
107/4312	50	107/7351	52	130/2101	84
107/4313	50	107/7352	52	130/2102	84
107/4314	50	107/7353	53	130/2103	84
107/4315	51	107/7355	53	130/2104	84
107/4321	52	107/7401	48	130/2201	85
107/4401	54	107/7402	48	130/2202	85
107/4402	54	107/7403	48	130/2203	85
107/4403	54	107/7404	49	130/2204	85
107/4404	54	107/7405	49	130/2205	85
107/4411	55	107/9350	65	152/3101	71
107/4412	55	107/9351	66	152/3102	71
107/4413	55	107/9352	65	152/3103	71
107/4421	56	107/9353	66	152/3201	71
107/4422	56	107/9354	66	152/3202	71
107/4423	57			152/3203	71
107/4431	57	109/0024	16	152/3301	72
107/4432	58	109/0025	16	152/3302	72
107/4433	58	109/0026	16	152/3303	72
		109/0027	17	152/3401	72
		109/0028	17	152/3402	72
		109/0029	17	152/3403	72
		109/0030	18		
		109/0031	18		
		109/0032	18		
		109/0043	19		
		109/0044	19		
		109/0045	19		

Nummernverzeichnis

Schedule of Models
Nomenclature
Indice de modelos
Lista dei modelli

Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. Ref.-No. No.	Seite Page Page Página Pagina	Modell-Nr. Model-No. Réf.-No. Ref.-No. No.	Seite Page Page Página Pagina
910-3000	26	916-0001	42
910-3200	26	916-0002	42
910-3300	26	916-0003	42
910-3500	26	916-0004	42
910-3700	28	916-0011	43
910-3800	28	916-0012	43
910-4000	27	916-0013	43
910-4100	27	916-0014	43
910-4200	29	916-0021	44
910-4300	29	916-0022	44
910-4400	27	916-0023	44
910-4500	27	916-0031	45
		916-0032	45
912-2120	8	916-0033	45
912-2210	8	916-0041	46
912-2310	8	916-0042	46
912-2440	8	916-0043	46
912-2570	9	916-0044	46
912-2630	9	916-0045	47
912-2740	9	916-0046	47
		921-9930	86
915-0100	4	928-0100	70
915-0200	4	928-0200	70
915-1100	4	928-0300	70
915-1200	4	928-0400	70
915-2100	5		
915-2200	5	933-8000	76
		933-8100	76
		933-8200	76
		933-8300	76



 **JUNGHANS**
DIEHL 

Die großen deutschen Uhrenmarken

JUNGHANS UHRENFABRIKEN
7230 Schramberg 1

Vertrieb: 8500 Nürnberg, Bahnhofsplatz 6